ATARIKO TITULUA
Printzipio Orokorrak

1. artikulua
Euzko Gaztedi (EGI) Euzko Alderdi Jeltzalea–Partido Nacionalista Vasco (EAJ-PNV) alderdiko gazteek osatzen dute eta, horrenbestez, alderdi horren antolaketa mailako irizpideen menpe dago.

2. artikulua
Euzko Gaztedik (EGI) hauxe dio:

a.- Euzkadi euskaldunon aberri eta nazio bakarra dela, eta euskaldunok bertan bizi garela, Pirinioen aldi bietan.
b.- Euzkadiko eta Euzko Gaztediko bandera nazionala ikurriña dela, atzealde gorria, ikoroski berdea eta horren gaineko gurutze zuria.
c.- Euzko Abendaren Ereserkia gure himnoa dela.

3. artikulua
Euzko Gaztediren (EGI) hizkuntza euskara da, eta kide guztiek hizkuntza hori ikasi eta erabili beharko dute.

4. artikulua
Euzko Gaztediren (EGI) harmarria zuziak eta horren gaineko garrak osatzen dute; gar hori ikurriña da eta bertan erakundearen siglak irakurtzen dira.

5. artikulua
Euzko Gaztediren (EGI) helburuak:

a.- Alderdiak gazteentzat duen politikaren diseinuan parte hartzea.

b.- Euzkadiko gazteek proiektu abertzalea eratzen eta politikan parte hartzen laguntzea.

TITULO PRELIMINAR
Principios Generales

Artículo 1º
Euzko Gaztedi (EGI) es la organización juvenil de Euzko Alderdi Jeltzalea–Partido Nacionalista Vasco (EAJ-PNV) y como tal se somete a sus criterios organizativos.

Artículo 2º
Euzko Gaztedi (EGI) reconoce:

d.- Que Euzkadi es su única patria y nación, y su territorio es el habitado por el pueblo vasco a ambos lados del Pirineo.
e.- Que la ikurriña, fondo rojo, aspa verde y cruz blanca superpuesta es la bandera nacional vasca y la suya propia.
f.- Que el Euzko Abendaren Ereserkia es su himno.

Artículo 3º
El idioma de Euzko Gaztedi (EGI) es el euskera, siendo obligatorio su aprendizaje y empleo para todos los miembros de la organización. Como tal, deberá ser imprescindible que todos los documentos internos y externos estén redactados en euskera, posibilitando también el uso de cualquier otro idioma.

Artículo 4º
El escudo de Euzko Gaztedi (EGI) es el compuesto por una antorcha con la ikurriña como llama en la que se leen las siglas de la organización.

Artículo 5º
Euzko Gaztedi (EGI) tiene como fines:

a.- Participar en el diseño de la política del partido para la juventud.

c.- Euzko Gaztediko (EGI) gazteak Alderdiaren politikan trebatzea, politika, gizarte, kultura, ekonomia eta antolaketa mailako alderdietan.

d.- Euzkadiko gazteen interesak zaintzea, interes horiek arriskuan egon daitezkeen eremu guztietan, eta Euzkadiko gazteen arazoak konpontzen laguntzea, arazo horiek Euzko Alderdi Jeltzalea-Partido Nacionalista Vasco (EAJ-PNV) alderdiaren ikuspegi ideologikotik aztertuta.

e.- Euzko Gaztediko (EGI) gazteak bizitza politiko, ekonomiko, sozial eta kulturalean integratzeko eta bizitza horretan parte hartzeko bultzada ematea; horrela, gazteak elementu dinamizatzaileak izango dira eta Alderdiko organoko nahiz Euzkadiko bizitzako ere guztietako pertsonak ordezkatuko dituzte, apurka-apurka.

f.- Hausnarketarako tresnatzat jardutea, eta Euzko Alderdi Jeltzale-Partido Nacionalista Vasco alderdiari eta gizarteari proposamenak eta aukerak eskaintzea, gazteriari loturiko arazoei dagokienez.

6. artikulua

Euzko Gaztedik (EGI) garatzen dituen ponentziak, ebazpenak edo beste edozein jarduera, betiere, Euzko Alderdi Jeltzalea-Partido Nacionalista Vasco alderdiaren ideologia eta politika orokorraren araberakoak izango dira.

7. artikulua

Euzko Gaztediren (EGI) gizarte egoitza eta helbidea bat etorriko da bere Batzorde Nazionalaren egoitzarekin eta helbidearekin.

b.-Servir de cauce de formación y participación política de la juventud vasca en el proyecto nacionalista.

c.-Formar a los jóvenes de Euzko Gaztedi (EGI) en la ideología del partido en todos sus aspectos políticos, sociales, culturales, económicos y organizativos.

d.- Velar por los intereses específicos de la juventud vasca en cualesquiera ámbitos que pueda verse afectados y ofrecer a la juventud de Euzkadi una alternativa a la problemática que como sector generacional tiene planteada, abordándola desde la perspectiva ideológica de Euzko Alderdi Jeltzalea-Partido Nacionalista Vasco (EAJ-PNV).

e.- Promover la integración y participación de los jóvenes de Euzko Gaztedi (EGI) en la vida política, económica, social y cultural, asegurando la presencia de los jóvenes como elemento dinamizador que posibilite el relevo progresivo de personas en los órganos del partido y en todos los ámbitos de la vida vasca.

f.- Actuar como instancia de reflexión ofreciendo a Euzko Alderdi Jeltzalea-Partido Nacionalista Vasco y a la sociedad vasca en general propuestas y alternativas en relación con cuestiones específicas de la juventud.

Artículo 6º

Las ponencias, resoluciones o cualquier tipo de actividad que Euzko Gaztedi (EGI) desarrolle serán, en todo caso, acordes con la ideología y la política general de Euzko Alderdi Jeltzalea-Partido Nacionalista Vasco.

Artículo 7º

La sede social y domicilio de Euzko Gaztedi (EGI) coincidirán con la sede y domicilio de su Consejo Nacional.

I. TITULUA
EUZKO GAZTEDIKO KIDEEI BURUZ

8. artikulua
Euzko Alderdi Jeltzalea-Partido Nacionalista Vasco (EAJ-PNV) alderdiko kide guztiak Euzko Gaztediko kideak izango dira, baldin eta euren adina 16 eta 30 urte bitartekoa bada (biak barne), eta afiliazioa bakarra izango da.

9. artikulua
Euzko Gaztediko (EGI) kide guztiek eskubide eta betebehar berdinak dituzte, Estatutu Nazional hauetan ezarritako mugak betez.

10. artikulua
Euzko Gaztediko kideen oinarrizko eskubideak izango dira:

a.- Udal Erakundearen Biltzarretan planteatzen diren eztabaidetan eta bozketetan parte hartzea, adierazpen eta boto askatasunarekin.

b.- Euzko Gaztedi erakundean edozein kargu edo izendapen aukeratzea edo horietarako aukeratua izatea, Estatutu hauetan ezarritakoa betez. Behin baino gehiagotan aukeratzen denak kargua ez onartzeko eskubidea dauka.

c.- Militantzia garatzeko beharrezko heziketa eta informazio politikoa garatzea.

d.- EAJ-PNVren organo judizial eskudunen babesa eskatzea, Estatutu Nazional hauetan edo Euzko Gaztediren beste edozein arautan ezarritakoaren aurkako edozein jarduketa edo erabakiri dagokionez.

e.- Euzko Gaztediren organo zuzentzaileen informazioa eta arreta jasotzea, Euzko Gaztediren antolaketan eta jardueran eragina izan dezaketen gai guztiei buruz,

TÍTULO I
DE LOS MIEMBROS DE EUZKO GAZTEDI

Artículo 8º
Son miembros de Euzko Gaztedi (EGI) todos los afiliados de Euzko Alderdi Jeltzalea-Partido Nacionalista Vasco (EAJ-PNV) cuyas edades estén comprendidas entre los 16 y os 30 años, ambos inclusive, siendo la afiliación única.

Artículo 9º
Todos los miembros de Euzko Gaztedi (EGI) son iguales en derechos y obligaciones, sin perjuicio de las limitaciones establecidas en los presentes Estatutos Nacionales.

Artículo 10º
Son derechos fundamentales de los miembros de Euzko Gaztedi:

a.- Tomar parte en los debates y votaciones que se planteen en las Asambleas de su Organización Municipal, con plena libertad de expresión y de voto.

b.- Elegir y ser elegido para cualquier cargo, nombramiento o designación en la organización de Euzko Gaztedi, sin perjuicio de lo establecido al respecto en los presentes Estatutos. El reelegido podrá excusar la aceptación del cargo.

c.- Recibir la formación e información política necesaria para el adecuado desarrollo de su militancia.

d.- Recabar el amparo ante los órganos judiciales competentes de EAJ-PNV ante cualquier actuación o decisión contraria a lo dispuesto en los presentes Estatutos Nacionales o cualesquiera otras normas de Euzko Gaztedi.

horretarako ezarrita dauden antolaketa mailako bideen bitartez.

f.- Ideiak Euzko Gaztediko komunikabideetan askatasunez adieraztea.

11. artikulua

Euzko Gaztedin eskualde edo nazio mailako karguetarako aukeratua izateko eskubidea Euzko Alderdi Jeltzalea-Partido Nacionalista Vasco alderdian bi urtez afiliaturik egon ondoren lortzen da.

12. artikulua

Euzko Gaztediko kideen betebeharrak:

a.- Euzko Gaztediko Estatutuetan (nazio, eskualde eta udaletakoak) jasotako arauak betetzea.

b.- Euzko Gaztediko organoek harturiko erabakiak nahiz erakundearen diziplina errespetatzea eta betetzea eta helburuak lortzen laguntzea.

c.- Udaletako batzarretara eta Euzko Gaztedik deituriko egintzetara joatea.

d.- Izendapenak onartzea eta, izendatua izanez gero, karguak betetzea, organo eskudunek kasuan kasu kontuan harturiko zentzuzko aitzakiak daudenean izan ezik.

e.- Euskara ikasteko eta erabiltzeko konpromisoa hartzea.

f.- Euzko Gaztediren eta Euzko Alderdi Jeltzalea-Partido Nacionalista Vascoren antolaketa eta barruko funtzionamendua ezagutzea eta bere proiektu politikoa jakinaraztea.

13. artikulua

Euzko Gaztediko kontseiluek Euzkadiko gazteekiko komunikaziorako eta harremanetarako bideak sortu eta indartuko dituzte, lokalen erabilera sustatuz eta afiliatuak ez diren

e.- Recibir información y recabar la atención de los órganos rectores de Euzko Gaztedi a través de los canales organizativos establecidos, sobre todos aquellos asuntos que puedan afectar a la organización y actividad de Euzko Gaztedi.

f.- Expresar libremente sus ideas en los medios de comunicación de Euzko Gaztedi.

Artículo 11º

El derecho a ser elegido para cargos regionales o nacionales de elección en Euzko Gaztedi se alcanza tras dos años de afiliación a Euzko Alderdi Jeltzalea-Partido Nacionalista Vasco.

Artículo 12º

Son obligaciones de los miembros de Euzko Gaztedi.

a.- Observar las normas contenidas en los Estatutos Nacionales, Regionales y Municipales de Euzko Gaztedi.

b.- Respetar y cumplir los acuerdos válidamente adoptados por los órganos de Euzko Gaztedi, la disciplina de su organización y contribuir a la consecución de sus fines.

c.- Asistir a las asambleas de su organización municipal y a los actos convocados por Euzko Gaztedi.

d.- Aceptar nombramientos y desempeñar los cargos para los que se sea designado, salvo excusas razonables a considerar por los órganos competentes en cada caso.

e.- Comprometerse en el aprendizaje y uso del euskera

f.- Conocer la organización y el funcionamiento interno de Euzko Gaztedi y Euzko Aderdi Jeltzalea-Partido Nacionalista Vasco, y difundir su proyecto político.

pertsonek parte hartzeko moduko jarduerak antolatuz.

14. artikulua
Euzko Gaztediko baja borondatezkoa edo derrigorrezkoa izan daiteke:

a.- Borondatezkoa izango da Euzko Alderdi Jeltzalea-Partido Nacionalista Vasco nahita uzten denean.

b.- Derrigorrezkoa izango da Euzko Alderdi Jeltzalea-Partido Nacionalista Vasco alderdiaren epaile edo auzitegi eskudunaren erabakiz gertatzen denean, 12. artikuluan jasotako oinarrizko betebeharrak betetzen ez direnean, c) epigrafean adierazitako kasuan izan ezik (horrek boto eskubidea etenda gelditzea baino ezin izango du eragin, Euzko Alderdi Jeltzalea-Partido Nacionalista Vasco alderdiaren diziplina arautegietan ezarritako denboraren eta xedapenen arabera), edo 31 urte betetzearen ondorioz gertatzen denean.

II. TITULUA
EUZKO GAZTEDIREN ANTOLAKETARI BURUZ

I. kapitulua.- PRINTZIPIO OROKORRAK

15. artikulua
Euzko Gaztedi erakundearen ezaugarriak:

a.- Biltzar motako erakundea da; kideek parte hartzen dute erabakiak hartzean eta gazte erakunde politikotzat dituen funtzioak erabiltzean.

b.- Udal eta eskualde mailako erakundeek erabakiak hartzeko duten eskumena beti errespetatzen da.

c.- Barruko organoak botere edo funtzio banaketaren ikuspegitik egituratzen dira.

Artículo 13º
Los consejos de Euzko Gaztedi crearán y fortalecerán cauces de comunicación y relación con la juventud de Euzkadi potenciando el uso de locales organizando actividades en las que puedan participar personas no afiliadas.

Artículo 14º
La baja en Euzko Gaztedi puede ser voluntaria o forzosa:

a.- Es voluntaria por dejar de pertenecer voluntariamente a Euzko Alderdi Jeltzalea-Partido Nacionalista Vasco.

b.- Es forzosa cuando se produce por decisión del Juez o Tribunal competente de Euzko Alderdi Jeltzalea-Partido Nacionalista Vasco en los casos de incumplimiento de las obligaciones fundamentales contempladas en el artículo 12º , con la excepción del supuesto establecido en su epígrafe c) que únicamente podrá dar lugar a la suspensión del derecho de voto por el tiempo y en los términos previstos en los reglamentos disciplinarios de Euzko Alderdi Jeltzalea-Partido Nacionalista Vasco, o cuando se produce por el cumplimiento de los 31 años de edad.

TÍTULO II
DE LA ORGANIZACIÓN DE EUZKO GAZTEDI

Capítulo I.- PRINCIPIOS GENERALES

Artículo 15º
Euzko Gaztedi es una organización que:

a.- Se constituye como una organización de tipo asambleario, facilitando la participación real de sus miembros en la toma de decisiones y en el ejercicio de las funciones que le

d.- Zuzendaritza-batzordeak kide anitzeko zuzendaritza organotzat egituratzen dira.

e.- Barruko eta kanpoko karguak banatzeko, botererik ez pilatzeko eta kontrolatzailea nahiz kontrolatua ez nahasteko printzipioak onartzen dira.

f.- Barruko karguren bat hautatzeko organo eskudunek izendapen hori baliogabetzeko ahalmena dutela onartzen da.

II. kapitulua.- UDAL ERAKUNDEAK

16. artikulua

Euzko Gaztediko udal erakundeak Euzko Alderdi Jeltzalea-Partido Nacionalista Vasco alderdiko Udal Erakundeen artean eratuko dira; gutxienez hiru egikide egongo dira eta kasuan kasuko Eskualde Kontseiluaren baimena beharko da. Udalerrikoak ez diren eremuetan ere Udal Erakundeak eratu ahal izango dira.

17. artikulua

Euzko Gaztediren Udal Erakundeek Udal Kontseilua eta Biltzarra edukiko dute; horiek barne antolaketa edukiko dute, kasuan kasuko Udal Estatutuen arabera. Udal Estatutuek Euzko Gaztediko goi mailako estatutuak errespetatuko dituzte, eta estatutu horiekin osatuko dira.

18. artikulua

Hedapena, kide kopurua edo interes politikoko arrazoiak kontuan hartuz justifikaturik dagoenean, Euzko Gaztediko Udal Erakunde bat behar beste erakundetan zatitu ahal izango da:

a.- Eratu beharreko Udal Erakundeko mugapean dauden kideen %50 baino gehiagok eskatzen dutenean, Euzko Gaztediko Eskualdeko Kontseiluaren baimenarekin, kasuan.

son propias como organización política juvenil.

b.- Garantiza en todo momento el respeto al ámbito competencial de la toma de decisiones que corresponde a las organizaciones de nivel municipal y regional.

c.- Estructura sus órganos internos desde la separación de poderes o funciones.

d.- Configura sus ejecutivas como órganos de dirección colegiada.

e.- Asume los principios de separación de cargos internos y externos, de no acumulación de poder y de no confusión entre la figura del que controla y del ha de ser controlado.

f.- Reconoce que los órganos competentes para la elección de un cargo interno ostentan, asimismo, la facultad de revocar, en todo momento, dicho nombramiento.

Capítulo II.- ORGANIZACIONES MUNICIPALES

Artículo 16º

Las organizaciones municipales de Euzko Gaztedi se constituirán dentro de las Organizaciones Municipales de Euzko Alderdi Jeltzalea-partido Nacionalista Vasco con la existencia mínima de tres egikides y previa autorización del Consejo Regional correspondiente. Podrán constituirse OOMM con ámbitos diferentes a los del municipio.

Artículo 17º

Las Organizaciones municipales de Euzko Gaztedi tendrán en todo caso un Consejo Municipal y una Asamblea que se organizarán internamente de acuerdo con sus propios Estatutos Municipales. Los Estatutos Municipales respetarán y se

kasuko Euzko Gaztediko Udal Erakundea entzun ondoren

b.- Euzko Gaztediko Eskualdeko Kontseiluak proposatzen duenean, kasuan kasuko Udal Erakundeak onetsi ondoren.

19. artikulua

Euzko Gaztediko Udal Erakunde bi edo gehiago batzeko, beharrezkoa da kasuan kasuko Euzko Gaztediko Udal Erakunde bakoitzeko kideen %50 baino gehiagok horixe erabakitzea eta Euzko Gaztediko Eskualdeko Kontseiluaren baimena jasotzea.

20. artikulua

Euzko Gaztediko Eskualdeko Kontseiluek Kontseilu Nazionalari berehala jakinarazi beharko dizkiote Udal Erakunde berriak osatzeko ematen dituzten baimenak.

21. artikulua

Euzko Gaztediko Kontseilu Nazionalak Udal Erakunde guztien Erregistro gaurkotua edukiko du.

III. kapitulua.- ESKUALDEKO ERAKUNDEAK

22. artikulua

Euzko Gaztedik Araban, Bizkaian, Gipuzkoan eta Nafarroan dituen Eskualdeko Erakundeak lurralde bakoitzeko Udal Erakundeek osatzen dituzte. Iparraldeko Eskualdeko Erakundea Euzko Gaztedik lurralde horretan dituen kideek osatzen dute.

23. artikulua

Euzko Gaztediko Eskualdeko Erakunde bakoitzaren barruko antolaketa Eskualdeko Estatutuetan ezarritakoaren araberakoa da edo, bestela, estatutu hauetan ezarritakoaren araberakoa.

complementarán con los estatutos de Euzko Gaztedi de rango superior.

Artículo 18º

En los municipios en los que por su extensión, el número de miembros o razones de interés político lo justifiquen, podrá dividirse una organización Municipal de Euzko Gaztedi en cuantas sean oportunas:

a.- Previa solicitud de más del 50% de los miembros domiciliados en el término o demarcación de la Organización Municipal a constituir y con la autorización correspondiente del Consejo Regional de Euzko Gaztedi, oída la Organización Municipal de Euzko Gaztedi existente.

b.- A propuesta del Consejo Regional de Euzko Gaztedi, previa aprobación por la Organización Municipal existente.

Artículo 19º

Para proceder a la fusión de dos o más Organizaciones Municipales de Euzko Gaztedi es necesario que así lo acuerden más del 50% de los componentes de cada una de las Organizaciones Municipales de Euzko Gaztedi afectadas y recibir la autorización correspondiente del Consejo Regional de Euzko Gaztedi.

Artículo 20º

Los Consejos Regionales de Euzko Gaztedi deberán comunicar inmediatamente al Consejo Nacional las autorizaciones que otorguen para la constitución de nuevas Organizaciones Municipales.

Artículo 21º

El Consejo Nacional de Euzko Gaztedi mantendrá un Registro actualizado de las Organizaciones Municipales existentes.

IV. kapitulua.- ERAKUNDE NAZIONALA

24. artikulua

Euzko Gaztediren Erakunde Nazionalaren barruan, bertako kide guztiak sartzen dira, baita Udaleko, Eskualdeko eta Euzkaditik Kanpoko Erakunde guztiak ere. .

V. kapitulua.- EUZKADITIK KANPOKO ERAKUNDEAK

25. artikulua

Euzkaditik kanpo sortzen diren Erakundeak, baita horietan sartzen diren Euzko Gaztediko kideak ere, Kontseilu Nazionalaren menpe egongo dira; horrek delegazio bereziak edo iraunkorrak bidali eta beharrezko jarduketa guztiak erabaki ahal izango ditu, Euzko Gaztediren Euzkaditik kanpoko jarduketa garatzeko.

26. artikulua

Euzko Gaztedik Euzkaditik kanpo dituen Erakundeek Euzkadin dauden Udaleko Erakundeen funtzionamendu berbera edukiko dute, eta horien eskubide nahiz betebehar berdinak edukiko dituzte, Estatutu hauetan horri buruz ezarritakoaren kalterik gabe.

27. artikulua

Euzkaditik Kanpoko Erakundeen eremua edo jurisdikzioa horiek instalaturik dituen Estatuaren barrukoak izango dira. Euzko Gaztediko kide kopuruak edo Estatuaren beraren egoera nazionalak justifikatzen duenean, interesatuek eskatuz gero, Estatu eremua gainditzen duten Euzkaditik Kanpoko Erakunde asko sor daitezke, Biltzar Nazionalak eskatzen dituen beste, hain zuzen ere.

Capítulo III.- ORGANIZACIONES REGIONALES

Artículo 22º

Las Organizaciones Regionales de Euzko Gaztedi en Araba, Bizkaia, Gipuzkoa y Nafarroa están integradas por las OO.MM. de sus respectivos territorios. La Organización Regional de Iparralde está integrada directamente por los miembros de Euzko Gaztedi en dicho territorio.

Artículo 23º

Cada Organización Regional de Euzko Gaztedi se organizará internamente de acuerdo con lo previsto en sus Estatutos Regionales y, en su defecto, por lo dispuesto en los presentes estatutos.

Capítulo IV.- ORGANIZACIÓN NACIONAL

Artículo 24º

La Organización Nacional de Euzko Gaztedi comprende a todos sus miembros, así como a todas las Organizaciones Municipales, Regionales y en su caso las Organizaciones Extraterritoriales que se constituyan.

Capítulo V.- ORGANIZACIONES EXTRATERRITORIALES

Artículo 25º

Las Organizaciones que se creen fuera de Euzkadi, así como los miembros de Euzko Gaztedi que en ellas se integren, estarán sujetos a las orientaciones generales del Consejo Nacional, que podrá enviar delegaciones de carácter especial o permanente y acordar cuantas actuaciones considere necesarias para el desarrollo de la actuación de Euzko Gaztedi fuera de Euzkadi.

28. artikulua
Euzkaditik Kanpoko Erakunde bakoitzak hitza eta boto bakarra edukiko du, Biltzar Nazionaleko ordezkarien bitartez, Biltzarrak berak hori erabakitzen duenean, bilkura arruntean eta urte osorako. Bilera Nagusiko urteetan, horren sufragio eskubidea berariaz erabaki beharko da, aurreko Biltzar Nazional Arruntean.

III. TITULUA
BILTZARREI BURUZ

I. kapitulua.- UDAL BILTZARREI BURUZ

29. artikulua
Euzko Gaztediko Udal Biltzarra Udal Erakundearen organo gorena da; biltzar hori Udal Erakundean dauden Euzko Gaztediko kide guztiek osatzen dute, bertako Estatutuetan eta Araudietan ezarritakoaren arabera bilduta.

30. artikulua
Euzko Gaztediko Udal Biltzarraren eginkizunak:

a.- Euzko Gaztediko politika zuzentzea, kasuan kasuko udal mugartean, Euzko Gaztediko eta Alderdiko goi mailako organoen erabakiak eta jarraibideak errespetatuz.

b.- Udal Estatutuak onetsita, Euzko Gaztedik maila horretan izango duen antolaketa eta araubidea finkatzea.

c.- Udal Erakundearen urteroko aurrekontuan eta kontuak onestea.

d.- Euzko Gaztediko Udal Kontseilua aukeratzea.

e.- Udal Kontseiluaren eta udal eremuko edozein erakundetan Euzko Gaztediren ordezkaritza duten karguen kudeaketa programa onestea, horren kudeaketa nahiz harturiko erabakiak

Artículo 26º
Las Organizaciones Extraterritoriales de Euzko Gaztedi funcionarán como las Organizaciones Municipales establecidas en territorio nacional, con iguales derechos y obligaciones, sin prejuicio de lo que disponen al respecto los presentes Estatutos.

Artículo 27º
El ámbito o jurisdicción de las Organizaciones Extraterritoriales abarcará el de los límites del Estado en el que estén instaladas. En aquellos Estados en los que el número de miembros de Euzko Gaztedi o las circunstancias nacionales del propio Estado lo justifique, podrán crearse sin embargo, a petición de los interesados, tantas Organizaciones Extraterritoriales de ámbito distinto al estatal como la Asamblea Nacional estime preciso.

Artículo 28º
Cada Organización Extraterritorial estará presente con voz y un único voto, a través de sus representantes en la Asamblea Nacional, cuando así lo acuerde la propia Asamblea en sesión ordinaria y para todo el año. Los años en que se celebre Bilera Nagusia, deberá acordarse su capacidad de sufragio expresamente en la misma Asamblea Nacional Ordinaria precedente.

TÍTULO III
DE LAS ASAMBLEAS

Capítulo I.- DE LAS ASAMBLEAS MUNICIPALES

Artículo 29º
La Asamblea Municipal de Euzko Gaztedi es el máximo órgano de la Organización Municipal y la componen todos los miembros de Euzko Gaztedi

betetzen direla kontrolatzea eta, behar izanez gero, kargua betetzearen erantzukizuna eskatzea.

f.- Euzko Gaztediko Eskualdeko Biltzarreko, Biltzar Nazionaleko eta Bilera Nagusiko ahaldunak aukeratzea; gainera, harturiko erabakiak beteko direla kontrolatzea eta erantzukizuna eskatzea.

g.- Eskualdeko Biltzarrean, Biltzar Nazionalean eta Bilera Nagusian Udaleko Erakundearen izenean aurkezten diren proposamenak onestea.

h.- Euzko Gazteko eskualde nahiz nazio mailako eremuko barne karguetarako hautagaiak proposatzea, Estatutu hauetan ezarritakoaren arabera.

31. artikulua

Udaleko Biltzarra egiteko modua:

1. Bilkura Arruntean urtean behin, azken hiruhilekoan, Euzko Gaztediko Eskualdeko Biltzar Arrunta egin baino lehen. Udaleko Biltzar Arruntaren deialdia eta bilera ezin izango dira egin barik utzi; gainera, Eskualdeko Biltzar Arrunta baino astebete lehenago izan beharko da gutxienez. Udaleko Biltzar Arruntaren helburuak honako hauek izango dira:

a.- Urteroko aurrekontuak eta kontuak onestea.

b.- Euzko Gaztediko Udaleko Kontseiluaren eta Udaleko Erakundearen ordezkaritzak dituzten karguen kudeaketaren urteroko txostena aztertzea.

c.- Euzko Gaztedik udalerrietako jardueraren eremu guztietan izan beharreko jarduketa lerroak ezartzea, urtebeterako.

2. Bilkura Berezian, beharrezkoa den guztietan:

a.- Euzko Gaztedik Udaleko Erakundean dituen kideen gutxienez %15ak eskatzen duenean.

de la Organización Municipal, reunidos de conformidad con lo previsto en sus Estatutos y Reglamentos.

Artículo 30º

Corresponde a la Asamblea Municipal de Euzko Gaztedi:

a.- Dirigir la política de Euzko Gaztedi en su término municipal, respetando en todo caso los acuerdos y directrices que emanen de los órganos superiores tanto de Euzko Gaztedi como del Partido.

b.- Fijar, a través de la aprobación de los Estatutos Municipales, la organización y régimen de funcionamiento de Euzko Gaztedi a este nivel.

c.- Aprobar los presupuestos y cuentas anuales de la Organización Municipal.

d.- Elegir el Consejo Municipal de Euzko Gaztedi.

e.- Aprobar el programa de gestión del Consejo Municipal y de los cargos que ostenten la representación de Euzko Gaztedi en cualquier organización de ámbito municipal, orientar su actuación, controlar su gestión y el cumplimiento de los acuerdos adoptados, y exigir, en su caso, responsabilidad por el ejercicio del cargo.

f.- Elegir los apoderados y apoderadas a la Asamblea Regional, a la Asamblea Nacional y a la Bilera Nagusia de Euzko Gaztedi, y controlar el cumplimiento por aquéllos/as de los acuerdos adoptados y exigirles, en su caso, responsabilidad.

g.- Aprobar las propuestas que en nombre de Organización Municipal pudieran presentarse a las Asambleas Regional, Nacional y Bilera Nagusia.

h.- Proponer candidatos y candidatas a otros cargos internos de Euzko Gaztedi de ámbito regional y nacional, de

b.- Udaleko Kontseiluaren ekimenez.

c.- Nolanahi ere, deituriko Eskualdeko Biltzar edo Biltzar Nazional Bereziak baino lehen egingo da. Udaleko deialdia besteena baino astebete lehenago egingo da; baina, presako egoera berezirik egonez gero, epe hori laburtu egin daiteke. Presa hori Udaleko Biltzarrak baloratu eta berretsi beharko du. Halaber, hori udaleko Erakundeko ahaldunek jakinarazi behar dute, Eskualdeko edo Nazioko Biltzarren hasieran, biltzarrok ere presa hori berretsi ahal izateko, erakunde guztiei edo kasu berezi batzuei eragiten dien egoera den ala ez kontuan hartu barik.

32. artikulua

Deialdia gutxienez Biltzarra egin baino zazpi egun lehenago egin behar da. Biltzar Berezia denean, epe hori laburtu egin daiteke, presako egoerek horretara behartzen dutenean. Presaren balorazioa Udaleko Biltzar Orokorraren hasieran berretsi beharko da.

33. artikulua

Biltzarrak emandako botoen gehiengo arruntez hartuko ditu erabakiak, barruko karguak aukeratzen direnean izan ezik, bai Udaleko Kontseiluko kideak aukeratzeko edo bai Euzko Gaztediko Udaleko Erakundearen ahaldunak aukeratzeko.

34. artikulua

Euzko Gaztediko Udaleko Biltzarraren Arautegiak edo, bestela, Udaleko Erakundearen Estatutuek barruko antolaketaren eta funtzionamenduaren alderdiak arautuko dituzte, Euzko Gaztediko goi mailako Estatutuetan eta Arautegietan ezarritakoa errespetatuz.

acuerdo con lo previsto en los presentes Estatutos.

Artículo 31º

La Asamblea Municipal se celebrará:

1. En sesión Ordinaria una vez al año, dentro del último trimestre y con anterioridad a la Asamblea Regional Ordinaria de Euzko Gaztedi. En ningún caso se podrá omitir la convocatoria y la celebración de la Asamblea Municipal Ordinaria, que deberá, anteceder a la Asamblea Regional Ordinaria en al menos una semana. La Asamblea Municipal Ordinaria tendrá por objeto, cuando menos:

a.- Aprobar los presupuestos y cuentas anuales.

b.- Analizar el informe anual de gestión del Consejo Municipal y de los cargos que ostenten las diferentes representaciones de la Organización Municipal de Euzko Gaztedi.

c.- Establecer las líneas de actuación de Euzko Gaztedi a nivel municipal en todos los órdenes de su actividad, para el periodo de un año.

2. En sesión Extraordinaria tantas veces como sea necesaria:

a.- Cuando lo solicite al menos el 15% de los miembros de Euzko Gaztedi en la Organización Municipal.

b.- Por iniciativa del Consejo Municipal.

c.- En todo caso se celebrará antes de cuantas Asambleas Regionales o Nacionales Extraordinarias se convoquen. La convocatoria Municipal deberá anteceder en una semana a las otras, pero cuando las circunstancias de excepcional urgencia así lo dicten, se podrá reducir el plazo. La urgencia deberá ser valorada y ratificada por la Asamblea Municipal. Asimismo dicho extremo deberá ser comunicado por los apoderados de la Organización Municipal en las distintas Asambleas

Regionales o Nacionales al inicio de la Asamblea para que éstas, de igual modo, ratifiquen el carácter de urgencia. sea o no una circunstancia que afecte a todas las organizaciones o sólo a algunos casos particulares.

Artículo 32º
La convocatoria deberá realizarse con al menos siete días de adelanto sobre su celebración. Caso de convocarse con carácter Extraordinario se podrá reducir el plazo cuando circunstancias de excepcional urgencia así lo aconsejen. La valoración de la urgencia deberá ser ratificada por la Asamblea Municipal Ordinaria al inicio de ésta.

Artículo 33º
La Asamblea adoptará sus acuerdos por mayoría simple de votos emitidos, excepto para la elección de cargos internos, bien sea para elegir miembros del Consejo Municipal o para elegir a los diferentes Apoderados de la organización Municipal de Euzko Gaztedi. En tales circunstancias se requerirá la mayoría absoluta de los votos emitidos.

Artículo 34º
El Reglamento de la Asamblea Municipal de Euzko Gaztedi o, en su defecto, los Estatutos de la Organización Municipal, regularán los distintos aspectos de su organización y funcionamiento interno, respetando en todo caso lo dispuesto en los Estatutos y Reglamentos de Euzko Gaztedi de rango superior.

II. kapitulua.- ESKUALDEKO BILTZARREI BURUZ

35. artikulua

Euzko Gaztediko Eskualdeko Biltzarra Eskualdeko Erakundearen goren organoa da:

1.-Eskualdeko Biltzarreko kideak honako hauek izango dira:

a.- Horretarako bildutako Udaleko Biltzarrek kreditaturiko eta aukeraturiko ahaldunak (batetik hirura bitartean). Justifikaturiko premia dagoenean, ahaldun horiek kasuan kasuko Udaleko Kontseiluak aukeratu ahal izango ditu. Halakoetan, Udaleko Erakundeko ahaldunek horren berri eman beharko dute Eskualdeko Biltzarraren hasieran, Biltzarrak presako izaera hori berretsi ahal izateko.

b.- Euzko Gaztediko Eskualdeko Kontseiluko eta Kontsulta Kontseiluko kideak.

c.- Euzko Gaztediko Eskualdeko Erakundekoak diren Kontseilu Nazionaleko kideak.

d.- Eskualdeko Batzorde Teknikoetako kideak, deialdia egiten bazaie.

e.- Alderdiko eskualde mailako barruko karguak eta kargu publikoak, baldin eta kasuan kasuko Eskualdeko Kontseiluaren gonbidapenik badago.

2.- Eskualdeko Biltzarrak sufragio eskubidea onartuko du, honelaxe: Udaleko Erakunde bakoitzeko boto bat. Botoa emateko eskubidea a) atalean aipaturiko kideek soilik izango dute. Biltzarreko gainerako kideek hitz egiteko eskubidea izango dute, baina botorik emateko ez.

36. artikulua

Euzko Gaztediko Eskualdeko Biltzarraren eskumenekoa izango da:

Capítulo II.- DE LAS ASAMBLEAS REGIONALES

Artículo 35º

La Asamblea Regional de Euzko Gaztedi es el máximo órgano de la Organización Regional:

1.-La Asamblea Regional estará integrada por:

a.- De uno a tres apoderados acreditados y elegidos por las Asambleas Municipales reunidas a tal efecto. Sólo en caso de urgencia justificada, estos apoderados podrán ser elegidos por el respectivo Consejo Municipal. En tal caso dicho extremo deberá ser comunicado por los apoderados de la Organización Municipal en la Asamblea Regional al inicio de la misma para que la Asamblea ratifique el carácter de urgencia.

b.- Los miembros del Consejo Regional y del Consejo Consultivo de Euzko Gaztedi.

c.- Los miembros del Consejo Nacional pertenecientes a la Organización Regional de Euzko Gaztedi.

d.- Los miembros de las Comisiones Técnicas Regionales, siempre que sean convocados.

e.- Los cargos internos y públicos regionales del Partido, siempre que medie invitación del Consejo Regional respectivo.

2.- La Asamblea Regional reconocerá el derecho de sufragio de la siguiente manera: Un solo voto por Organización Municipal. El derecho de voto sólo lo tendrán los miembros mencionados en el apartado a). Tendrán voz pero no voto el resto de los miembros de la Asamblea.

Artículo 36º

Será competencia de la Asamblea Regional de Euzko Gaztedi:

a.- Euzko Gaztediko eskualdeko politika zuzentzea, Euzko Gaztediko eta Alderdiko goi organoen erabakiak eta jarraibideak errespetatuz.

b.- Eskualdeko Estatutuak eta Arautegiak onetsita, Euzko Gaztedik maila horretan izango duen antolaketa eta funtzionamenduaren araubidea finkatzea.

c.- Eskualdeko Erakundearen urteroko aurrekontuak eta kontuak onestea.

d.- Euzko Gaztediko Eskualdeko Kontseilua aukeratzea.

e.- Udal Kontseiluaren eta eskualde mailako edozein erakundetan Euzko Gaztediren ordezkaritza duten karguen programa onestea, horren jarduera bideratzea, kudeaketa nahiz harturiko erabakiak betetzen direla kontrolatzea eta, behar izanez gero, kargua erabiltzearen erantzukizuna eskatzea.

f.- Kontseilu Nazionaleko kideak aukeratzea.

g.- Eskualdeko Erakundekoak diren Kontseilu Nazionaleko kideen agintea ezeztatzea, baldin eta Biltzar Nazionalak ezeztatze prozesua hasi badu.

h.- Udaleko Erakunde biri edo gehiagori dagokion guztia.

i.- Eskualdeko Erakunde baten barruko Udaleko Erakundeen artean eta horien nahiz Eskualdeko Kontseiluaren artean sortzen diren desadostasunak ebaztea.

j.- Alderdiaren Eskualdeko Biltzarrari aurkeztu beharreko proposamenak onestea.

k.- Eskualdeko Erakundearen izenean Biltzar Nazionalari eta Bilera Nagusiari aurkeztu ahal zaizkien proposamenak onestea.

a.- Dirigir la política de Euzko Gaztedi en su región, respetando en todo caso los acuerdos y directrices que emanen de los órganos superiores tanto de Euzko Gaztedi como del Partido.

b.- Fijar, a través de la aprobación de los Estatutos y Reglamentos Regionales, la organización y régimen de funcionamiento de Euzko Gaztedi a este nivel.

c.- Aprobar los presupuestos y cuentas anuales de la Organización Regional.

d.- Elegir el Consejo Regional de Euzko Gaztedi.

e.- Aprobar el programa de gestión del Consejo Regional y de los cargos que ostenten la representación de Euzko Gaztedi en cualquier organización de ámbito regional, orientar su actuación, controlar su gestión y el cumplimiento de los acuerdos adoptados, y exigir, en su caso, responsabilidad por el ejercicio del cargo.

f.- Elegir los miembros del Consejo Nacional que le correspondan.

g.- Proceder a la revocación del mandato de los miembros del Consejo Nacional pertenecientes a la Organización Regional siempre y cuando la Asamblea Nacional haya iniciado el proceso de revocación.

h.- Cuanto afecte a dos o más Organizaciones Municipales.

i.- Resolver las discrepancias que se susciten entre Organizaciones Municipales de la misma Organización Regional o entre éstas y el Consejo Regional.

j.- Aprobar las propuestas que se hayan de presentar a la Asamblea Regional del partido

k.- Aprobar las propuestas que en nombre de Organización Regional pudieran presentarse a la Asamblea Nacional y Bilera Nagusia.

37. artikulua
Eskualdeko Biltzarra hona hemen nola egin daitekeen:
1. Bilkura Arruntean urtean behin, azken hiruhilekoaren barruan eta Euzko Gaztediko Biltzar Nazional Arrunta egin baino lehen. Ezin izango da inoiz ere Eskualdeko Biltzar Arrunta eta horren deialdia egin barik utzi; izan ere, hori gutxienez Biltzar Nazional Arrunta baino astebete lehenago egin behar da. Eskualdeko Biltzar Arruntak, gutxienez, honako helburu hauek edukiko ditu:
a.- Urteroko aurrekontuak eta kontuak onestea.
b.- Eskualdeko Kontseiluaren eta Euzko Gaztediko Eskualdeko Erakundearen ordezkaritza duten karguen urteroko kudeaketa txostena aztertzea.
c.- Euzko Gaztedik eskualdeetako jardueraren eremu guztietan izan beharreko jarduketa lerroak ezartzea, urtebeteko eperako.
2. Bilkura Berezian, behar den guztietan:
a.- Euzko Gaztediko Udaleko Erakundeen gutxienez %15ak eskatzen duenean.
b.- Eskualdeko Kontseiluaren ekimenez.

38. artikulua
Eskualdeko Biltzarraren deialdi formala, gutxienez, biltzar hori baino hamabost egun natural lehenago egin behar da, Biltzar Berezietan izan ezik, presa handiko egoerek epe hori gomendatzen dutenean. Presaren balorazioa Biltzarrak berretsi beharko du.

39. artikulua
Biltzarrak emandako botoen gehiengo arruntez hartuko ditu bere erabakiak, Euzko Gaztediko barruko karguak hautatzeko denean izan ezik,

Artículo 37º
La Asamblea Regional se celebrará:
1. En sesión Ordinaria una vez al año, dentro del último trimestre y con anterioridad a la Asamblea Nacional Ordinaria de Euzko Gaztedi. En ningún caso se podrá omitir la convocatoria y la celebración de la Asamblea Regional Ordinaria, que deberá anteceder a la Asamblea Nacional Ordinaria en al menos una semana. La Asamblea Regional Ordinaria tendrá por objeto, cuando menos:
a.- Aprobar los presupuestos y cuentas anuales.
b.- Analizar el informe anual de gestión del Consejo Regional y de los cargos que ostenten las diferentes representaciones de la Organización Regional de Euzko Gaztedi.
c.- Establecer las líneas de actuación de Euzko Gaztedi a nivel regional en todos los órdenes de su actividad, para el periodo de un año.
2. En sesión Extraordinaria tantas veces como sea necesaria:
a.- Cuando lo solicite al menos el 15% de las Organizaciones Municipales de Euzko Gaztedi en de su territorio.
b.- Por iniciativa del Consejo Regional.

Artículo 38º
La convocatoria formal de la Asamblea Regional deberá realizarse por lo menos, con quince días naturales de antelación a la fecha de su celebración, salvo en las Asambleas Extraordinarias, cuando las circunstancias de excepcional urgencia aconsejen dicho plazo. La valoración de la urgencia deberá ser ratificada por la Asamblea.

Artículo 39º
La Asamblea adoptará sus acuerdos por mayoría simple de votos emitidos,

horretarako emandako botoen gehiengo osoa beharko baita.

40. artikulua

Euzko Gaztediko Eskualdeko Biltzarraren Arautegiak edo, bestela, Eskualdeko Erakundeko Estatutuek antolaketaren eta barruko funtzionamenduaren alderdiak arautuko dituzte, Euzko Gaztediko goi mailako Estatutuetan eta Arautegietan ezarritakoa errespetatuz.

III. kapitulua.- BILTZAR NAZIONALARI BURUZ

41. artikulua

Euzko Gaztediko Biltzar Nazionala Erakunde Nazionalaren goren organoa da:

1.-Biltzar Nazionaleko kideak:

a.- Euzko Gaztedik Araban, Bizkaian, Gipuzkoan eta Nafarroan duen Udaleko Erakunde bakoitzaren Biltzarrek kreditaturiko eta aukeraturiko hiru ahaldun. Justifikaturiko premia dagoenean, ahaldun horiek kasuan kasuko Udaleko Kontseiluak aukeratu ahal izango ditu. Halakoetan, Udaleko Erakundeko ahaldunek horren berri eman beharko dute Biltzar Nazionalaren hasieran, Biltzar horrek presa hori berretsi ahal izateko.

b.- Iparraldeko Eskualdeko Erakundearen gehienez 4 ordezkari.

c.- Euzkaditik Kanpoko Erakundeetako ordezkariak. Gehienez 3 ahaldun, Estatutu Nazional hauetako 28. artikuluan ezarritako mugen arabera.

d.- Kontseilu Nazionaleko eta Kontsultako Kontseilu Nazionaleko kideak.

e.- Eskualdeko Kontseiluetako kideak.

f.- Alderdiaren barruko karguak, baldin eta Kontseilu Nazionalak gonbidapena egiten badie.

excepto para la elección de cargos internos de Euzko Gaztedi, para lo cual se requerirá la mayoría absoluta de los votos emitidos.

Artículo 40º

El Reglamento de la Asamblea Regional de Euzko Gaztedi o, en su defecto, los Estatutos de la Organización Regional regularán los distintos aspectos de su organización y funcionamiento interno, respetando en todo caso lo dispuesto en los Estatutos y Reglamentos de Euzko Gaztedi de rango superior.

Capítulo III.- DE LA ASAMBLEA NACIONAL

Artículo 41º

La Asamblea Nacional de Euzko Gaztedi es el máximo órgano de la Organización Nacional:

1.-La Asamblea Nacional está integrada por:

a.- De uno a tres apoderados acreditados y elegidos por las Asambleas de cada Organización Municipal de Euzko Gaztedi de Araba, Bizkaia, Gipuzkoa y Nasfarroa. Sólo en caso de urgencia justificada, estos apoderados podrán ser elegidos por el respectivo Consejo Municipal. En tal caso dicho extremo deberá ser comunicado por los apoderados de la Organización Municipal en la Asamblea Nacional al inicio de la misma para que la Asamblea ratifique el carácter de urgencia.

b.- Un máximo de 4 representantes de la Organización Regional de Iparralde.

c.- Los representantes de la Organizaciones Extraterritoriales. Un máximo de 3 apoderados atendiendo a las limitaciones del artículo 28 de los presentes Estatutos Nacionales.

g.- Alderdiaren kargu publiko nazionalak, baldin eta Kontseilu Nazionalak gonbidapena egiten badie.

2.- Biltzar Nazionalak Sufragio Eskubidea onartuko du, ondokoaren arabera:

a.- a) atalean aipaturikoak hitz egiteko eta Udaleko Erakunde bakoitzeko boto bat emateko eskubidea edukiko dute.

b.- Iparraldeko Eskualdeko Erakundeko ordezkariek hitz egiteko eskubidea edukiko dute, eta ordezkari bakoitzeko boto bat emateko eskubidea ere bai.

c.- Euzkaditik kanpoko erakundeek hitz egiteko eta boto bakarrerako eskubidea edukiko dute, Estatutu hauetako 28. artikuluan ezarritakoa errespetatuz.

d.- Biltzarreko gainerako kideak hitz egiteko eskubidea edukiko dute, baina botorik emateko eskubiderik ez.

42. artikulua

Euzko Gaztediko Biltzar Nazionalaren eskumenak:

a.- Euzko Gaztediko politika nazionala zuzentzea, Alderdiko organo eskudunen erabakiak eta jarraibideak errespetatuz.

b.- Estatutu eta Arautegi Nazionalak onetsita, Euzko Gaztedik maila horretan duen antolaketa eta funtzionamenduaren araubidea finkatzea.

c.- Erakunde Nazionalaren urteroko aurrekontuak eta kontuak onestea.

d.- Kasuan kasuko Eskualdeko Biltzarrek aukeratu dituzten Kontseilu Nazionaleko kideak berrestea.

d.- Los miembros del Consejo Nacional y del Consejo Nacional Consultivo.

e.- Los miembros de los Consejos Regionales.

f.- Los cargos internos del Partido, siempre que medie invitación del Consejo Nacional.

g.- Los cargos públicos nacionales del Partido, siempre que medie invitación del Consejo Nacional.

2.- La Asamblea Nacional reconocerá el Derecho de Sufragio de la siguiente manera:

a.- Tendrán voz y un único voto por Organización Municipal los mencionados en el apartado a).

b.- Tendrán voz y tantos votos como representantes asistan de la Organización Regional de Iparralde.

c.- Tendrán voz y único voto las organizaciones Extraterritoriales respetando lo dispuesto en el Artículo 28 de los presentes Estatutos.

d.- Tendrán voz pero no voto el resto de la Asamblea.

Artículo 42º

Será competencia de la Asamblea Nacional de Euzko Gaztedi:

a.- Dirigir la política de Euzko Gaztedi a nivel nacional, respetando en todo caso los acuerdos y directrices que emanen de los órganos competentes del Partido.

b.- Fijar, a través de la aprobación de los Estatutos y Reglamentos Nacionales, la organización y régimen de funcionamiento de Euzko Gaztedi a este nivel.

c.- Aprobar los presupuestos y cuentas anuales de la Organización Nacional.

d.- Ratificar los miembros del Consejo Nacional elegidos por las respectivas Asambleas Regionales.

e.- Kontseilu Nazionalaren eta nazio mailako edozein erakundetan Euzko Gaztediren ordezkaritza duten karguen kudeaketa programa onestea, horren jarduketa orientatzea, kudeaketa eta harturiko erabakiak bete egiten direla kontrolatzea eta, behar izanez gero, Kontseilu Nazionaleko kideen agintea ezezteko prozesua hastea. Horretarako, Kontseilu Nazionalak aurkezturiko urteroko kudeaketa txostena onetsi ezean, ezeztatze prozedura hasi egingo da.

f.- Eskualdeko Erakundeei dagozkien gauza guztiak.

g.- Eskualdeko Erakundeen eta horien nahiz Eskualdeko kontseiluaren artean sortzen diren desadostasunak ebaztea; hala eta guztiz ere, Alderdiaren eta Bermeen eta Kontrolaren Batzorde Nazionalaren organo jurisdikzionalen eskumenei ez zaie kalterik egingo, Estatutu hauetan ezarritakoaren arabera.

h.- Alderdiaren Biltzar Nazionalari aurkeztu beharreko proposamenak onestea.

43. artikulua

Biltzar Nazionala egiteko modua:

1. Bilkura Arruntean urtean behin, azken hiruhilekoan eta Alderdiaren Biltzar Nazional Arrunta egin baino lehen. Biltzar Nazional Arrunterako deialdia ezarritako epean egin ezean, Alderdiaren Biltzar Nazional Arrunta bildu aurreko asteburuan bilduko da. Biltzar Nazional Arruntaren helburu nagusiak honako hauek izango dira:

a.- Urteroko aurrekontuak eta kontuak onestea.

b.- Kontseilu Nazionalaren eta Euzko Gaztediko Erakunde Nazionalaren ordezkaritzak dituzten karguen urteroko kudeaketa txostena aztertzea.

e.- Aprobar el programa de gestión del Consejo Nacional y de los cargos que ostenten la representación de Euzko Gaztedi en cualquier organización de ámbito nacional, orientar su actuación, controlar su gestión y el cumplimiento de los acuerdos adoptados, e iniciar, en su caso, el proceso de revocación del mandato de los miembros del Consejo Nacional. A estos efectos, la no aprobación del informe anual de gestión presentado por el Consejo Nacional se considerará el inicio del procedimiento de revocación.

f.- Cuanto afecte a varias Organizaciones Regionales.

g.- Resolver las discrepancias que se susciten entre Organizaciones Regionales o entre éstas y el Consejo Regional, sin perjuicio de las competencias de los órganos jurisdiccionales del Partido y de la Comisión Nacional de Garantías y Control, según lo dispuesto en los presentes Estatutos.

h.- Aprobar las propuestas que se hayan de presentar a la Asamblea Nacional del Partido

Artículo 43º

La Asamblea Nacional se celebrará:

1. En sesión Ordinaria una vez al año, dentro del último trimestre y con anterioridad a la Asamblea Nacional Ordinaria del Partido. Caso de no ser convocada la Asamblea Nacional Ordinaria en el plazo fijado, se reunirá el fin de semana anterior a la celebración de la Asamblea Nacional Ordinaria del Partido. La Asamblea Nacional Ordinaria tendrá por objeto, cuando menos:

a.- Aprobar los presupuestos y cuentas anuales.

b.- Analizar el informe anual de gestión del Consejo Nacional y de los cargos que ostenten las diferentes

c.- Euzko Gaztedik maila nazionalean jardueraren eremu guztietan izango dituen jarduketa lerroak ezartzea, urtebeteko eperako.

d.- Hurrengo ekitaldirako Biltzar Nazionalaren mahaia aukeratzea.

e.- Hurrengo ekitaldirako kontu zentsoreak aukeratzea.

2. Bilkura Berezian, behar denean:

a.- Euzko Gaztediko Udaleko Erakundeen gutxienez %15ak eskatzen duenean.

b.- Eskualdeko Kontseiluaren ekimenez.

c.- Eskualdeko Kontseilu batek edo gehiagok eskatuta.

44. artikulua

Eskualdeko Biltzarraren deialdi formala, gutxienez, biltzar hori baino hogei egun natural lehenago egin behar da, Biltzar Berezietan izan ezik, presa handiko egoerek epe hori gomendatzen dutenean. Presaren balorazioa Biltzarrak berretsi beharko du.

45. artikulua

Euzko Gaztediko Biltzar Nazionaleko Mahaia urtebeterako aukeratuko da; izendapen hori erabat edo neurri batean ezezta daiteke, Biltzar Nazionalean emandako botoen gehiengo osoarekin. Mahaiak administrazio eginkizunak baino ez ditu izango.

46. artikulua

Euzko Gaztediko Biltzar Nazionalaren Mahaia lehendakari batek, bi mahaikidek eta idazkari batek osatuko dute, eta idazkari hori Euzko Gaztediko Biltzar Nazionaleko idazkaria izango da nahitaez. Biltzar Nazional Arruntean emandako botoen gehiengo osoarekin aukeratuko da.

representaciones de la Organización Nacional de Euzko Gaztedi.

c.- Establecer las líneas de actuación de Euzko Gaztedi a nivel nacional en todos los órdenes de su actividad, para el periodo de un año.

d.- Elegir la mesa de la Asamblea Nacional para el siguiente ejercicio.

e.- Elegir los censores de cuentas para el siguiente ejercicio.

2. En sesión Extraordinaria tantas veces como sea necesaria:

a.- Cuando lo solicite al menos el 15% de las Organizaciones Municipales de Euzko Gaztedi.

b.- Por iniciativa del Consejo Nacional.

c.- A instancia de uno o más Consejos Regionales.

Artículo 44º

La convocatoria formal de la Asamblea Nacional deberá realizarse, por lo menos, con veinte días naturales de antelación a la fecha de su celebración, salvo en la Asambleas Extraordinarias, cuando circunstancias de excepcional urgencia aconsejen reducir dicho plazo. En estos casos la procedencia de la Asamblea deberá ser ratificada por la Asamblea.

Artículo 45º

La Mesa de la Asamblea Nacional de Euzko Gaztedi será elegida por el periodo de un año, sin perjuicio de la posibilidad de revocación total o parcial de su nombramiento por acuerdo de la mayoría absoluta de los votos emitidos en la Asamblea Nacional. La mesa ejercerá únicamente funciones administrativas.

Artículo 46º

La mesa de la Asamblea Nacional de Euzko Gaztedi estará integrada

47. artikulua
Biltzar Nazionalak botoen gehiengo arruntaren bidez hartuko ditu erabakiak, Estatutu hauetan erabateko gehiengoa eskatzen duten kasuetan izan ezik.

48. artikulua
Biltzar Nazionala bertako Arautegian ezarritakoaren arabera arautuko da, Estatutu hauetan eta Alderdiko Estatutu Nazionaletan ezarritakoa errespetatuz.

IV. kapitulua.- BILERA NAGUSIARI BURUZ

49. artikulua
Bilera Nagusia 4 urtean behin egindako deialdi arruntean eratzen da; hori baino lehen, Euzko Gaztediren barruan eztabaida egoten da, honexetarako:

a.- Euzko Gaztedik ekitaldi honetan buruturiko jarduera politikoaren balantzea egiteko.

b.- Bere proiektu politikoa berresteko edo berriro formulatzeko, ideologi eta programa mailako ebazpenak edo agiriak behin betiko onetsiz.

c.- Euzko Gaztediko afiliatuek eta organoek arauzko bideak erabiliz aurkezturiko ebazpen proposamenak eztabaidatzeko eta ebazteko.

50. artikulua
1.- Bilera Nagusiko kideak:

a.- Araba, Bizkaia, Gipuzkoa eta Nafarroako Udaleko Erakunde bakoitzeko 5 ordezkari gehienez, behar bezala kreditatuak eta Bilera Nagusirako berariaz aukeratuak.

b.- Iparraldeko Eskualdeko Erakundeko 8 ordezkari gehienez.

c.- Euzkaditik Kanpoko Erakunde bakoitzeko 5 ordezkari gehienez.

por un presidente, dos vocales y un secretario que será ineludiblemente el secretario del Consejo Nacional de Euzko Gaztedi. Será elegida por la mayoría absoluta de los votos emitidos en la consiguiente Asamblea Nacional Ordinaria.

Artículo 47º
La Asamblea Nacional adoptará sus acuerdos por mayoría simple de votos emitidos, salvo en los supuestos en que los presentes Estatutos disponen la mayoría absoluta.

Artículo 48º
La Asamblea Nacional se regirá por lo dispuesto en su propio Reglamento, respetando en todo caso lo dispuesto en los presentes Estatutos y los Estatutos Nacionales del Partido.

Capítulo IV.- DE LA BILERA NAGUSIA

Artículo 49º
La Bilera Nagusia se constituye en convocatoria ordinaria cada 4 años, precedida de un debate en el interior de Euzko Gaztedi, con objeto de:

a.- Realizar balance de la actuación política de Euzko Gaztedi durante este periodo.

b.- Proceder a la reafirmación o reformulación de su proyecto político, aprobando definitivamente las resoluciones o documentos ideológicos y programáticos.

c.- Debatir y decidir las propuestas de resolución presentadas a través de los cauces reglamentarios por los afiliados y órganos de Euzko Gaztedi.

Artículo 50º
1.- La Bilera Nagusia estará integrada por:

a.- Un máximo de 5 representantes debidamente

d.- Eskualdeko eta Nazioko Kontseiluak.

e.- Alderdian eskualde edo nazio mailako barruko karguak dituzten Euzko Gaztediko kideak.

f.- Eskualde edo nazio mailan kargu publikoak dituzten Euzko Gaztediko kideak.

g.- Kontseilu Nazionalak gonbidaturikoak.

2.- Bilera Nagusiak honelaxe ulertuko du Sufragio Eskubidea:

a.- a) atalean aipaturikoak hitz egiteko eta Udaleko Erakunde bakoitzeko boto bat emateko eskubidea edukiko dute.

b.- Iparraldeko Eskualdeko Erakundeko ordezkariek hitz egiteko eskubidea edukiko dute, eta ordezkari bakoitzeko boto bat emateko eskubidea ere bai (gehienez jota 4).

c.- Euzkaditik kanpoko erakundeek hitz egiteko eta boto bakarrerako eskubidea edukiko dute, Estatutu hauetako 28. artikuluan ezarritakoa errespetatuz.

d.- Biltzarreko gainerako kideak hitz egiteko eskubidea edukiko dute, baina botorik emateko eskubiderik ez.

51. artikulua

Bilera Nagusia Kontseilu Nazionalak edo Biltzar Nazionalak deituko du. Aurrekoa egin denetik lau urte betetzeko hilabete gelditu eta deialdia oraindik egin barik badago, 43.2 artikuluan aipaturikoek Biltzar Nazional Berezirako deialdia egin dezakete, horrek deialdia egiteko.

52. artikulua

Kontseilu Nazionalak ponentzia bat aurkeztu beharko die Udaleko Erakundeei, Bilera Nagusian eztabaidatzeko eta, bidezkoa izanez gero, onesteko; ponentzia horretan Erakundearen jarduketaren balantzea egingo da, azken Bilera Nagusitik.

acreditados de cada Organización Municipal de Araba, Bizkaia, Gipuzkoa y Nafarroa elegidos expresamente para la Bilera Nagusia.

b.- Un máximo de 8 representantes de la Organización Regional de Iparralde.

c.- Un máximo de 5 representantes en cada caso, de cada Organización Extraterritorial.

d.- Los respectivos Consejos Regionales y Nacional.

e.- Los miembros de Euzko Gaztedi que ostenten cargos internos de nivel regional o nacional en el Partido.

f.- Los miembros de Euzko Gaztedi que ostenten cargos públicos a nivel regional o nacional.

g.- Los invitados por el Consejo Nacional.

2.- La Bilera Nagusia reconocerá el Derecho de Sufragio de la siguiente manera:

a.- Tendrán voz y un único voto por Organización Municipal los mencionados en el apartado a).

b.- Tendrán voz y tantos votos como representantes asistan de la Organización Regional de Iparralde con un máximo de 4.

c.- Tendrán voz y único voto las organizaciones Extraterritoriales respetando lo dispuesto en el Artículo 28 de los presentes Estatutos.

d.- Tendrán voz pero no voto el resto de los integrantes.

Artículo 51º

La Bilera Nagusia será convocada por el Consejo Nacional o la Asamblea Nacional. Si a falta de un mes para cumplirse los cuatro años desde la celebración de la anterior no hubiese sido convocada, los mencionados en el artículo 43.2, podrán convocar una Asamblea Nacional Extraordinaria a efectos de

Halaber, bidezko ponentzia guztiak ere aurkeztu beharko ditu.

53. artikulua
Bilera Nagusiko Arautegia Biltzar Nazionalak onetsiko du; bertan, besteak beste, bere funtzionamenduaren araubidea ezarriko da.

IV. TITULUA
KONTSEILUEI BURUZ

I. kapitulua.- UDALEKO KONTSEILUAK

54. artikulua
Udaleko Kontseilua Euzko Gaztedik kasuan kasuko udal mugartean duen organo betearazlea da. Horren jarduketa Udaleko Biltzarraren menpe egongo da.

55. artikulua
Udaleko Kontseiluko kideak bi urteko eperako aukeratuko ditu Euzko Gaztediko Udaleko Biltzarrak, sufragio unibertsal, aske, berdin, ezkutuko eta zuzenean; horrek, halaber, izendapen hori ezeztatzeko aukera izango du.

56. artikulua
Udaleko Kontseilua Udaleko Estatutuek edo, bestela, Udaleko Biltzarrak ezarritako kide kopuruak osaturiko organo kolegiatua da, eta gutxienez hiru kide edukiko ditu.
Udaleko Kontseilu guztietan, kideetariko batek idazkariaren eta besteak finantza arduradunaren eginkizunak izango ditu.

57. artikulua
Udaleko Kontseiluaren eginkizunak:

a.- Euzko Gaztediko Udaleko Biltzarrak harturiko erabakiak betetzea; hori bildu arte, Euzko Gaztediren zuzendaritza politikoa gauzatzea, kasuan kasuko Udaleko Erakundearen eremuaren barruan.

que sea ésta la que realice la convocatoria.

Artículo 52º
El Consejo Nacional deberá presentar a las Organizaciones Municipales para el debate y aprobación en su caso en la Bilera Nagusia, una ponencia que realice un balance de la actuación de la Organización desde la última Bilera Nagusia, así como todas aquellas que estime oportuno.

Artículo 53º
El Reglamento de la Bilera Nagusia será aprobado por la Asamblea Nacional y establecerá, entre otras cuestiones, su régimen de funcionamiento.

TÍTULO IV
DE LOS CONSEJOS

Capítulo I.- CONSEJOS MUNICIPALES

Artículo 54º
El Consejo Municipal es el órgano ejecutivo de Euzko Gaztedi en su respectivo término municipal. Someterá su actuación a la Asamblea Municipal.

Artículo 55º
Los miembros del Consejo Municipal serán elegidos para un periodo de dos años por la Asamblea Municipal de Euzko Gaztedi en régimen de sufragio universal, libre, igual, secreto y directo, la cual podrá igualmente revocar su nombramiento.

Artículo 56º
El Consejo Municipal es un órgano colegiado compuesto por el número de miembros que determinen los Estatutos Municipales o, en su defecto, la Asamblea Municipal, no pudiendo ser, en ningún caso, inferior a tres.

b.- Eskuordetuta, Euzko Gaztediren kasuan kasuko Eskualdeko Kontseiluaren eta Kontseilu Nazionalaren erabakiak betetzea

c.- Euzko Gaztediren Udaleko Erakundearen ordezkaritza edukitzea, Alderdiaren Udaleko Batzordean, eta horiekin harremanak edukitzea, Euzko Gaztediren Udaleko Erakundearen helburuak betetzeko.

d.- Udaleko Biltzarrean jarduketako urteroko programa aurkeztea.

e.- Udaleko Biltzarretarako deialdiak egitea (Biltzar Arruntak eta Bereziak).

II. kapitulua.- ESKUALDEKO KONTSEILUAK

58. artikulua
Eskualdeko Kontseilua Euzko Gaztedik eskualdean duen organo betearazlea da. Horren jarduketa Eskualdeko Biltzarraren menpe egongo da.

59. artikulua
Eskualdeko Kontseiluko kideak bi urteko eperako aukeratuko ditu Euzko Gaztediko Eskualdeko Biltzarrak, sufragio unibertsal, aske, berdin, ezkutuko eta zuzenaren bidez; halaber, izendapen hori ezeztatu egin ahal izango du.

60. artikulua
Eskualdeko Kontseilua Udaleko Estatutuek edo, bestela, Udaleko Biltzarrak ezarritako kide kopuruak osaturiko organo kolegiatua da, eta gutxienez bost kide edukiko ditu.
Eskualdeko Kontseiluko kideek bertako lan eremuak banatuko dituzte; gutxienez, idazkaria eta finantza arduraduna edo diruzaina egon beharko dira.

En todo Consejo Municipal uno de sus componentes asumirá las funciones de secretario y otro de responsable de finanzas.

Artículo 57º
Corresponde al Consejo Municipal.

a.- Ejecutar los acuerdos adoptados por la Asamblea Municipal de Euzko Gaztedi y, en tanto ésta no esté reunida, ejercer la dirección política de Euzko Gaztedi en el ámbito de su respectiva Organización Municipal.

b.- Ejecutar, por delegación, los acuerdos del Consejo Regional respectivo y del Consejo Nacional de Euzko Gaztedi

c.- Ostentar la representación de la Organización Municipal de Euzko Gaztedi ante la Junta Municipal del partido y relacionarse con éstos, a los efectos de cumplir los objetivos de la organización Municipal de Euzko Gaztedi.

d.- Presentar a la Asamblea Municipal su programa anual de actuación.

e.- Convocar las Asambleas Municipales, tanto Ordinarias como extraordinarias.

Capítulo II.- CONSEJOS REGIONALES

Artículo 58º
El Consejo Regional es el órgano ejecutivo de Euzko Gaztedi en la organización Regional. Someterá su actuación a la Asamblea Regional.

Artículo 59º
Los miembros del Consejo Regional serán elegidos para un periodo de dos años por la Asamblea Regional respectiva de Euzko Gaztedi en régimen de sufragio universal, libre,

61. artikulua
Eskualdeko Kontseiluaren eginkizunak.

a.- Euzko Gaztediko Eskualdeko Biltzarrak harturiko erabakiak betetzea; hori bildu arte, Euzko Gaztediren zuzendaritza politikoa gauzatzea, kasuan kasuko eskualdearen barruan.

b.- Eskuordetuta, Euzko Gaztediren Kontseilu Nazionalaren erabakiak betetzea

c.- Euzko Gaztediren Eskualdeko Erakundearen ordezkaritza edukitzea, Alderdiaren Eskualdeko Kontseiluan, eta Alderdiko gainerako organoekin harremanak edukitzea, Euzko Gaztediren Eskualdeko Erakundearen helburuak betetzeko.

d.- Kideen artean, kasuan kasuko Kontseilu Nazionaleko kidea aukeratzea.

e.- Udaleko Biltzarrean jarduketako urteroko programa aurkeztea.

62. artikulua
Euzko Gaztediko Eskualdeko Kontseiluaren bileretara, begiraletzat, Alderdiaren Eskualdeko Kontseiluko burukidea joan daiteke (gazteei loturiko gaien arduraduna), edo Kontseilu horretako beste kide bat, Euzko Gaztediko Eskualdeko Kontseiluak aurretiaz erabakita. Nolanahi ere, bilera horietan Alderdiaren ordezkariak hitza edukiko du, baina botorik ez.

III. kapitulua.- KONTSEILU NAZIONALA

63. artikulua
Kontseilu Nazionala Euzko Gaztediren organo betearazle nazionala da. Horren jarduketa Biltzar Nazionalaren menpe egongo da

igual, secreto y directo, la cual podrá igualmente revocar su nombramiento.

Artículo 60º
El Consejo Regional es un órgano colegiado compuesto por el número de miembros que determinen los Estatutos Regionales o, en su defecto, la Asamblea Regional pertinente, no pudiendo ser, en ningún caso, inferior a cinco.
Los miembros del Consejo Regional se distribuirán las áreas de trabajo competencia del mismo, siendo imprescindible, como mínimo, la existencia de un secretario y un responsable de finanzas o tesorero.

Artículo 61º
Corresponde al Consejo Regional.

a.- Ejecutar los acuerdos adoptados por la Asamblea Regional de Euzko Gaztedi y, en tanto ésta no esté reunida, ejercer la dirección política de Euzko Gaztedi en la región.

b.- Ejecutar, por delegación, los acuerdos del Consejo Nacional de Euzko Gaztedi.

c.- Ostentar la representación de la Organización Regional de Euzko Gaztedi ante el Consejo Nacional y demás órganos del Partido y relacionarse con éstos, a los efectos de cumplir los objetivos de la organización Regional de Euzko Gaztedi.

d.- Elegir entre sus integrantes, el miembro del Consejo Nacional que le corresponda.

d.- Presentar a la Asamblea Regional su programa anual de actuación.

e.- Convocar las Asambleas Regionales, tanto Ordinarias como extraordinarias.

64. artikulua

1.- Euzko Gaztediren Kontseilu Nazionala honako kide hauek dituen organo kolegiatua da:

a.- Araba, Bizkaia, Gipuzkoa, Iparralde eta Nafarroako Eskualdeko Kontseilu bakoitzeko kide iraunkor bat.

b.- Araba, Bizkaia, Gipuzkoa, Iparralde eta Nafarroako Eskualdeko Kontseilu bakoitzeko ausazko bi kide.

c.- Eskualdeko Biltzarretan aukeraturiko 17 kide, urte biko eperako. Kide horiek honelaxe aukeratuko dira:

1.-Bizkaiko Eskualdeko Biltzarrak aukeraturiko zortzi kide.

2.-GipuzkoakoEskualdeko Biltzarrak aukeraturiko bost kide.

3.-Arabako Eskualdeko Biltzarrak aukeraturiko hiru kide.

4.-Nafarroako Eskualdeko Biltzarrak aukeraturiko kide bat.

2.- c.- atalean aipaturikoak Euzko Gaztediko Erakunde Nazionalaren ordezkaritza betearazlea eduki eta, beraz, boto eskubidea duten bakarrak izango dira.

3.- a.- eta b.- ataletan aipaturikoek hitza bai baina ez dute botorik edukiko, Kontseilu Nazionaletan.

4.- Kontseilu Nazionaleko kideak lan eremuetan banatuko dira; gutxienez, idazkaria eta finantza arduraduna edo diruzaina egon beharko dira.

65. artikulua

Kontseilu Nazionalaren eginkizunak.

a.- Euzko Gaztediren Biltzar Nazionalak harturiko erabakiak betearaztea eta, hori bildu arte, Euzko Gaztediren nazio mailako zuzendaritza politikoa gauzatzea.

b.- Euzko Gaztediren Erakunde Nazionala ordezkatzea, Kontseilu Nazionalean eta Alderdiaren gainerako organoetan, eta organo horiekin harremanak izatea, Euzko Gaztediren helburuak betetzeko.

Artículo 62º

A las reuniones del Consejo Regional de Euzko Gaztedi podrá acudir como observador el burukide del Consejo Regional del Partido responsable de temas juveniles o, en su caso, otro miembro del citado Consejo, previo acuerdo del Consejo Regional de Euzko Gaztedi. En cualquier caso el representante del Partido tendrá voz pero no voto en las citadas reuniones.

Capítulo III.- CONSEJO NACIONAL

Artículo 63º

El Consejo Nacional es el órgano ejecutivo Nacional de Euzko Gaztedi. Someterá su actuación a la Asamblea Nacional.

Artículo 64º

1.- El Consejo Nacional de Euzko Gaztedi es un órgano colegiado compuesto por:

a.- Un miembro permanente de cada uno de los Consejos Regionales de Araba, Bizkaia, Gipuzkoa, Iparralde y Nafaroa.

b.- Dos miembros aleatorios de cada uno de los Consejos Regionales de Araba, Bizkaia, Gipuzkoa, Iparralde y Nafarroa.

c.- 17 miembros elegidos en Asambleas Regionales, para un periodo de dos años. Estos miembros se elegirán de la siguiente manera:

1.-Ocho miembros elegidos por la Asamblea Regional de Bizkaia.

2.-Cinco miembros elegidos por la Asamblea Regional de Gipuzkoa.

3.-Tres miembros elegido por la Asamblea Regional de Araba.

4.-Un miembro elegido por la Asamblea Regional de Nafarroa.

2.- Sólo los mencionados en el apartado c.- ostentarán la

c.- Biltzar Nazionalari urteroko jarduketa programa aurkeztea.

d.- Biltzar Nazionaletarako deialdia egitea (Biltzar Arruntak eta Bereziak).

66. artikulua

Euzko Gaztediko Eskualdeko Kontseiluaren bileretara, begiraletzat, Euzkadi Buru Batzarreko burukidea joan daiteke (gazteei loturiko gaien arduraduna), edo Kontseilu horretako beste kide bat, Euzko Gaztediko Eskualdeko Kontseiluak aurretiaz erabakita. Nolanahi ere, bilera horietan Alderdiaren ordezkariak hitza edukiko du, baina botorik ez.

V. TITULUA
JUSTIZI ADMINISTRAZIOARI BURUZ

67. artikulua

Euzko Gaztedi, justizi administrazioaren arloan, Alderdiko epaileen eta auzitegien jurisdikzioaren menpe gelditzen da. Eskumenak eratxikitzeari dagokionez, Alderdiko Estatutu Nazionaletan ezarritakoa bete beharko da.

68. artikulua

Alderdiko epaileek eta auzitegiek ebatzi egingo dute. Horretarako, lehenengo eta behin, Euzko Gaztediko Araudia aplikatuko dute, eta gero, Alderdiko estatutuak eta arautegiak. Euzko Gaztedin diziplinazko arazoak sor daitezke, baita Euzko Gaztediko organoek harturiko erabakien aurkako jarrerak ere, baldin eta baliozkoak ez badira, Erakundearen estatutuak eta arautegiak urratuz hartu badira, edo Erakundearen eskumenetatik kanpo.

representación ejecutiva de la Organización Nacional de Euzko Gaztedi y serán por tanto los únicos con derecho a voto.

3.- Los mencionados en los apartados a.- y b.- tendrán voz pero no voto en los Consejos Nacionales.

4.- Los miembros del Consejo Nacional se distribuirán las áreas de trabajo competencia del mismo, siendo imprescindible, como mínimo, la existencia de un secretario y un responsable de finanzas o tesorero.

Artículo 65º

Corresponde al Consejo Nacional.

a.- Ejecutar los acuerdos adoptados por la Asamblea Nacional de Euzko Gaztedi y, en tanto ésta no esté reunida, ejercer la dirección política de Euzko Gaztedi a nivel nacional.

b.- Ostentar la representación de la Organización Nacional de Euzko Gaztedi ante el Consejo Nacional y demás órganos del Partido y relacionarse con éstos, a los efectos de cumplir los objetivos de Euzko Gaztedi.

c.- Presentar a la Asamblea Nacional su programa anual de actuación.

d.- Convocar las Asambleas Nacionales, tanto Ordinarias como extraordinarias.

Artículo 66º

A las reuniones del Consejo Nacional de Euzko Gaztedi podrá acudir como observador el burukide del Euzkadi Buru Batzar responsable de temas juveniles o, en su caso, otro miembro del citado Consejo, previo acuerdo del Consejo Nacional de Euzko Gaztedi. En cualquier caso el representante del Partido tendrá voz pero no voto en las citadas reuniones.

TÍTULO V
DE LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

Artículo 67º
Euzko Gaztedi se somete en materia de administración de justicia a la jurisdicción de los Jueces y Tribunales del Partido. La atribución de competencias se regirá por lo dispuesto en los Estatutos Nacionales del partido.

Artículo 68º
Los Jueces y Tribunales del Partido resolverán aplicando en primer término la propia normativa de Euzko Gaztedi, y de forma supletoria los Estatutos y Reglamentos del Partido. Las cuestiones disciplinarias que pudieran surgir en el seno de Euzko Gaztedi, así como las impugnaciones contra acuerdos de órganos de Euzko Gaztedi que pudieran considerarse no válidos por haber sido adoptados con infracción de los Estatutos y Reglamentos de la Organización o excediéndose en sus competencias.

Aprobados en la Asamblea nacional celebrada el 30 de junio de 2001 en Eibar

VI. TITULUA
EUZKO GAZTEDIREN ONDAREARI BURUZ

69. artikulua
Euzko Gaztediren ondarea Alderdiaren ondareak osatzen du, maila guztietan; beharrezko fondoak eta kontuak sortzen dira, Euzko Gaztediren jarduerak garatzeko.

70. artikulua
Kontseilu Nazionalak eta Eskualdeko Kontseiluek, Diruzaintza eta Finantza sailen bitartez, urteroko aurrekontua egingo dute; Euzko Gaztediko Biltzar eskudunak onetsi ondoren, aurrekontu hori Alderdiaren kasuan kasuko Kontseiluko aurrekontuan sartuko da, Alderdiaren Biltzar egokiak onetsi ahal izateko.

71. artikulua
Euzko Gaztediren helburuetarako jasotzen diren legatuak, dohaintzak, dirulaguntzak eta gainerakoak helburu horiek betetzeko erabiliko dira, baldin eta Estatutu hauetan edo Alderdiaren Estatutu Nazionaletan jasotako Printzipio Orokorren aurkakoak ez badira.

72. artikulua
Euzko Gaztediko Kontseilu bakoitzeko Diruzaintza eta Finantza saileko titularrak erantzukizun zuzena izango du, Alderdiaren organo eskudunetan, bai bere sailari eta bai horren menpeko erakunde guztiei dagokienez, Kontseiluak orokorrean duen erantzukizun politikoaren kalterik gabe.

TÍTULO VI
DEL PATRIMONIO DE EUZKO GAZTEDI

Artículo 69º
El patrimonio de Euzko Gaztedi está integrado en el patrimonio del Partido en sus diversos niveles, creándose los fondos y cuentas propias necesarias para el desarrollo de las actividades de Euzko Gaztedi.

Artículo 70º
El Consejo Nacional y los Consejos Regionales, a través de sus áreas de Tesorería y Finanzas, elaborarán un presupuesto anual que, tras su aprobación por la Asamblea competente de Euzko Gaztedi, se integrará, previo acuerdo con el burukide responsable, en el presupuesto del Consejo respectivo del Partido para someterlo globalmente a la aprobación de la Asamblea correspondiente del Partido.

Artículo 71º
Los legados, donativos, subvenciones u otras liberalidades que se reciban para fines específicos de Euzko Gaztedi, se destinarán íntegros a tales fines siempre y cuando no sean contrarios a los Principios Generales recogidos en los presentes Estatutos Nacionales o en los Estatutos Nacionales del Partido.

Artículo 72º
Cada Consejo de Euzko Gaztedi será el responsable directo y de forma colegiada, ante los órganos competentes del Partido, respecto del área de Tesorería y finanzas, al igual que de las entidades dependientes de está.

73. artikulua
1.- Euzko Gaztediko Kontseilu bakoitzeko Diruzaintza eta Finantza sailaren titularrak ekitaldi bakoitzeko gastuen eta sarreren kontuen egoeraren berri eman behar du, Euzko Gaztediko Biltzar eskudunean, horrek onesteko eta, gero, Alderdiaren Ogasun eta Finantza Sailaren ardura duen burukideari aurkezteko. Horretarako, 30 egun natural edukiko ditu, Alderdiak Biltzar Arrunta egin baino lehen.
2.- Alderdiaren Ogasun eta Finantzako burukide eskudunak kontuen egoera eskatu ahal izango dio, edozein unetan, Euzko Gaztediko Diruzaintza eta Finantzako arduradunari, eskabidea egin eta hurrengo 15 egun naturaletan aurkezteko.

74. artikulua
Diruzaintza eta Finantza sailetako titularrak kasuan kasuko Kontseiluak banketxeetan irekitako kontu guztien titularrak izango dira, baita horiek sorturiko erakundeek irekitako kontu guztien titularrak ere.

75. artikulua
Diruzaintza eta Finantza saileko titularrak bere agintea amaitzen duenean, titular berriaren alde transferitu beharko ditu kontu guztien titulartasuna eta gobernu batzordeen diruzaintzak; horretarako, 15 egun natural edukiko ditu, titular berria aukeratzen dutenetik zenbatzen hasita.

VII. TITULUA
KONTSULTA ORGANOEI BURUZ

76. artikulua
Udaleko Kontseiluek, Eskualdeko Kontseiluek eta Kontseilu Nazionalak euren Kontsulta Organoa edukiko dute, eta horrek aholkuak emango

Artículo 73º
1.- El titular del área de Tesorería y Finanzas de cada Consejo de Euzko Gaztedi tiene la obligación de presentar completo estado de cuentas de gastos e ingresos de cada ejercicio ante la Asamblea de Euzko Gaztedi competente, para su aprobación y posterior presentación ante el burukide responsable de Hacienda y Finanzas del Partido. La presentación ante éste último se hará en un plazo de 30 días naturales antes de la celebración de la Asamblea Ordinaria pertinente del partido.
2.- El burukide de Hacienda y Finanzas competente del Partido podrá solicitar del responsable de Tesorería y Finanzas de Euzko Gaztedi, en cualquier momento, un estado de cuentas en el plazo de 15 días naturales siguientes a al fecha de la solicitud.

Artículo 74º
Los titulares de las áreas de Tesorería y Finanzas serán los titulares de todas las cuentas bancarias abiertas por su respectivo Consejo, así como de las cuentas abiertas por las diferentes entidades creadas por éstos.
Asimismo, los titulares de las áreas de Tesorería y Finanzas formarán parte, como Tesoreros, en las Juntas de Gobierno de todas las entidades creadas o dependientes de sus respectivos Consejos.

Artículo 75º
Cuando el titular del área de Tesorería y Finanzas concluya su mandato, deberá transferir la titularidad de todas las cuentas y las Tesorerías de las Juntas de gobierno a favor del nuevo titular, en un plazo máximo de 15 días naturales a partir de la elección de éste.

dizkie. Organo horiek aurreko agintaldian organo horietako kide izandakoek osatuko dituzte.

VIII. TITULUA
KARGUAK ERABILTZEARI JARRITAKO MUGEI BURUZ

I. kapitulua.- AGINTALDIEN IRAUPENARI BURUZ

77. artikulua
1.- Euzko Gaztediko kargu betearazleek bi urteko iraupena edukiko dute.
2.- Karguak behin bakarrik berraukeratu ahal izango dira, eta, hautapen berrian sartu ahal izateko, agintaldi bat igaro beharko da. Hala eta guztiz ere, kide bat zuzendaritzan hutsik dagoen kargua betetzeko sartu bada, hirugarren agintaldi bat egiteko aukeratu ahal izango da, baldin eta aurreko biekin hiru urte gainditu ez baditu.
3.- Berraukeratu batek kargua ukatu dezake. Halaber, aukeratu arte barruko karguren batean egon den kideak berriro onartzea ukatu ahal zango du.

78. artikulua
1.- Aukeratu dituen biltzarrak gehiengo osoz ezeztatu ahal izango ditu Udaleko Kontseiluko, Eskualdeko Kontseiluko eta Kontseilu Nazionaleko kideak.
2.- Eskualdeko Kontseiluko kide izateari uztearen eraginez (halakotzat Kontseilu Nagusiaren kide ere bada), azken organo horretako kide izateari ere utziko zaio berez.

TÍTULO VII
DE LOS ÓRGANOS CONSULTIVOS

Artículo 76º
Tanto los Consejos Municipales, como los Consejos Regionales y el Consejo Nacional, tendrán su respectivo Consejo Consultivo con funciones de asesoramiento. Estarán formados por los miembros que pertenecieron a aquellos órganos en el mandato anterior.

TÍTULO VIII
DE LOS LÍMITES AL EJERCICIO DE LOS CARGOS
Capítulo I.- DE LA DURACIÓN DE LOS MANDATOS

Artículo 77º
1.- Los cargos ejecutivos de Euzko Gaztedi tendrán una duración de dos años.
2.- La reelección sólo podrá efectuarse por una sola vez, debiendo transcurrir un mandato para acceder a una nueva elección. No obstante, si un miembro hubiera accedido a una ejecutiva para cubrir una vacante, podrá ser elegido para un tercer mandato siempre que con los dos anteriores no hubiera superado los tres años.
3.- Un reelegido podrá excusar la aceptación del cargo. Asimismo, quien hasta el momento de la elección estuviera ejerciendo un cargo o mandato interno, podrá excusar la aceptación de nuevo.

Artículo 78º
1.- El nombramiento de los miembros del Consejo Municipal, Regional y Nacional, y el de los apoderados a la Asamblea Nacional podrá ser revocado por mayoría absoluta, por la Asamblea que los eligió.
2.- La pérdida de la condición de miembro de un Consejo Regional, que

II. kapitulua.- BATERAEZINTASUNEI BURUZ

79. artikulua
Barruko kargu hauek elkarrekin bateraezinak dira:
1.- Eskualdeko Kontseiluko kidea honako hauekin:
a.- Udaleko Kontseiluko kidea, baldin eta Eskualdeko Kontseiluak bateraezintasuna ezabatzea erabakitzen ez badu.
b.- Kontseilu Nazionaleko kidea, 64.a artikuluan ezarritako kideei dagokienez izan ezik; izan ere, horiek Eskualdeko Kontseilu bakoitzeko kideak dira eta Kontseilu Nazionaleko kideak ere bai, bertako berezko kidetzat.
c.- Eskualdeko Biltzarreko ahalduna.
d.- Biltzar Nazionaleko ahalduna.
2.- Kontseilu Nazionaleko kidea honako hauekin:
a.- Eskualdeko Biltzarreko ahalduna.
b.- Biltzar Nazionaleko ahalduna.
3.- Eskualdeko Kontseiluko finantza arduraduna edo diruzaina, Kontseilu Nazionaleko finantza arduradunarekin edo diruzainarekin.
4.- Kideek aukeraturiko karguak barruko kargu betearazleekin, baldin eta kasuan kasuko Biltzarrak (barruko kargua edukitzearen kontu eman behar zaio) bateraezintasuna ezabatzea erabakitzen ez badu.

80. artikulua
Bateraezintasunak estatutuetan ezarritako kasuetan baino ezin izango dira ezabatu; betiere, banaka eta berariaz erabaki beharko da.

en calidad de tal pertenece también al Consejo Nacional, conllevará automáticamente la pérdida de la condición de miembro de éste último órgano.

Capítulo II.- DE LAS INCOMPATIBILIDADES

Artículo 79º
Son incompatibles entre sí los siguientes cargos internos:
1.- Miembro de un Consejo Regional con:
a.- Miembro de un Consejo Municipal salvo que la Asamblea Regional acuerde el levantamiento de la incompatibilidad.
b.- Miembro del Consejo Nacional, excepción hecha de los miembros previstos en el Art.64.a.-, los cuales son miembros de cada Consejo Regional y directamente forman parte del Consejo Nacional como miembros natos del mismo.
c.- Apoderado o apoderada en la Asamblea Regional.
d.- Apoderado o apoderada en la Asamblea Nacional. Dando lugar al levantamiento de la incompatibilidad por la Asamblea Regional en caso que así lo requiera la misma y así lo ratifique la Asamblea Nacional al inicio de la sesión. Dicho apoderado deberá inhibirse en cuantas cuestiones susciten un posible conflicto de intereses entre la pertenencia a un Consejo Regional y la representación de una Organización Municipal. Dicho conflicto deberá ser interpretado así por la mesa de la Asamblea Nacional.
2.- Miembro del Consejo Nacional con:
a.- Apoderado o apoderada en la Asamblea Regional.
b.- Apoderado o apoderada en la Asamblea Nacional.
3.- Responsable de finanzas o tesorero de un Consejo Regional con

IX. TITULUA
KARGU NAZIONALAK AUKERATZEKO ETA EZEZTATZEKO PROZEDURARI BURUZ

I. kapitulua.- AUKERATZEKO PROZEDURARI BURUZ

81. artikulua
1.- Estatutu hauetako 64.c artikuluan aipaturiko Kontseilu Nazionaleko kideak aukeratzeko, Euzko Gaztediko Biltzar Nazional osoak berretsi egin beharko du hori, emandako botoen gehiengoarekin.
2.- Euzko Gaztediko Biltzar Nazionalak Kontseilu Nazionaleko kideen hautapena berretsi ezean (kasuan kasuko Eskualdeko Biltzarren bidez egindakoa), horiek emandako botoen gehiengo osoarekin berretsi beharko dira; bestela, Kontseilu Nazionaleko kideak berriro hautatu beharko dira.

II. kapitulua.- EZEZTATZEKO PROZEDURARI BURUZ

82. artikulua
1.- Estatutu hauetako 64.c artikuluan aipaturiko Kontseilu Nazionaleko kideak aukeratzeko, Euzko Gaztediko Biltzar Nazional osoak onetsi egin beharko du hori, emandako botoen gehiengo osoarekin. Horretarako, Euzko Gaztediko Kontseilu Nazionalaren urteroko deskarguaren bozketa negatiboa izanez gero, Kontseilu Nazionaleko kide horien agintearen ezezpena hasiko da.
2.- Horretarako, Kontseilu Nazionalak (Estatutu hauetako III. tituluan ezarritako baldintzetan) Biltzar Nazional Berezirako deialdia egingo du ofizioz; horren Eguneko Gai Zerrendaren barruan, berriz, Kontseilu Nazionalari konfiantza ematea bozkatuko da, eta emandako botoen

responsable de finanzas o tesorero del Consejo Nacional.
4.- Los cargos de elección popular con los cargos ejecutivos internos, salvo que la Asamblea correspondiente, que es aquella ante la cual debiera responder por el desempeño del cargo interno, acuerde el levantamiento de la incompatibilidad.

Artículo 80º
El levantamiento de las incompatibilidades sólo podrá realizarse en los supuestos previstos estatutariamente y, en todo caso, deberá acordarse de manera individual y expresa.

TÍTULO IX
DEL PROCEDIMIENTO DE ELECCIÓN Y REVOCACIÓN
DE LOS CARGOS NACIONALES

Capítulo I.- DEL PROCEDIMIENTO DE ELECCIÓN

Artículo 81º
1.-La elección de los miembros del Consejo Nacional mencionados en el artículo 64.c de los presentes Estatutos deberá ser ratificada en su totalidad por la Asamblea Nacional de Euzko Gaztedi por mayoría de votos emitidos.
2.- Caso de que la Asamblea Nacional de Euzko Gaztedi no ratifique la elección por las correspondientes Asambleas Regionales de los miembros del Consejo Nacional, éstas deberán ratificarse en su elección por mayoría absoluta de votos emitidos, o en su defecto, proceder a una nueva elección de miembros para el Consejo Nacional.

gehiengoa nahikoa izango da, Kontseilu Nazionalak berrespena lortzeko.
3.- Adierazitako gehiengoa lortu ezean, kasuan kasuko Eskualdeko Biltzarrek Kontseilu Nazionaleko kide berriak hautatuko dituzte, edo bestela, lehengo kideak berretsiko dituzte, emandako botoen gehiengo osoarekin.

X. TITULUA
BARRUKO KARGU NAZIONALAK AUKERATZEKO PROZEDURARI BURUZ

I. kapitulua.- DEIALDIARI BURUZ

83. artikulua
1.-Barruko kargu nazionalak hautatzeko hauteskunde prozesuetarako deialdia Kontseilu Nazionalak egingo du, baldin eta Biltzar Nazionalak ahalmen hori bereganatu eta berariaz erabiltzen ez badu.
2.- Deialdia hautespena egin baino 30 egun lehenago egingo da, gutxienez.
3.- Deialdia eta hautespen egutegia Udaleko Erakundeei jakinaraziko zaizkie, Eskualdeko Kontseiluen bidez. Aldi berean, Kontseilu Nazionalak deialdia idatziz bidaliko die Udaleko Kontseiluei, eta hautespen prozesuko faseek dituzten epeen berri emango die. Udaleko Kontseilu bakoitzak gauza bera egingo du kasuan kasuko egikideekin.

II. kapitulua.- LEHENENGO ITZULIARI BURUZ

84. artikulua
1.- Udaleko Erakundeek, horretarako egindako Udaleko Biltzar Berezian, hautagaiak aukeratuko dituzte, afiliatuek proposaturiko izenetan oinarrituz.
2.- Hautagai proposamenak idatziz bidaliko zaizkie Eskualdeko Kontseiluei,

Capítulo II.- DEL PROCEDIMIENTO DE REVOCACIÓN

Artículo 82º
1.- La revocación del mandato de los miembros del Consejo Nacional mencionados en el artículo 64.c de los presentes Estatutos deberá ser aprobada por mayoría absoluta de votos emitidos en la Asamblea Nacional de Euzko Gaztedi. A éstos efectos, la votación negativa del descargo anual del Consejo Nacional de Euzko Gaztedi, supondrá el inicio del procedimiento de revocación del mandato de estos miembros del consejo Nacional.
2.- A tal efecto, se convocará de oficio por parte del Consejo Nacional y en las condiciones previstas en el Título III de los presentes Estatutos, una Asamblea Nacional Extraordinaria entre cuyos puntos del orden del día figure la votación de la cuestión de confianza al Consejo Nacional, siendo suficiente la mayoría de votos emitidos para que el Consejo Nacional consiga la ratificación.
3.- Caso de no lograrse la mayoría indicada, las Asambleas Regionales correspondientes procederán a la elección de nuevos miembros del Consejo Nacional, o en su defecto, a la ratificación de los existentes, mediante mayoría absoluta de votos emitidos.

TÍTULO X
DEL PROCEDIMIENTO PARA LA ELECCIÓN
DE LOS CARGOS INTERNOS NACIONALES

Capítulo I.- DE LA CONVOCATORIA

Artículo 83º
1.-Los procesos electorales para la elección de los cargos internos nacionales serán convocados por el

hauteskunde prozesuaren deialdian ezarritako epean, honako ezaugarri hauek beteta:

a.- Proposamena egin duen Udaleko Erakundearen identifikazioa.

b.- Hautagaien izen-deiturak, afiliazio data eta horren Udaleko Erakundea.

85. artikulua

Hautagaiak aurkezteko epea amaiturikoan, Eskualdeko Kontseiluek zerrenda batean alfabetoaren arabera antolatuko dituzte denboran eta forman aurkezturiko hautagaiak.

86. artikulua

Egindako zerrenda Udaleko Erakunde guztietara bidaliko da. Horrela, baztertu diren hautagaien zerrenda ere bidaliko da, baztertzearen arrazoia edo arrazoiak azalduz.

III. kapitulua.- UDALEKO BILTZARREN BIGARREN ITZULIARI BURUZ

87. artikulua

Udaleko Erakundeek, Udaleko Biltzar Berezian, botoa emateko eskubidea duten kideen gehiengo osoarekin, Kontseilu Nazionaleko kideak aukeratuko dituzte.

IV. kapitulua.- ESKUALDEKO BILTZARREI BURUZ

88. artikulua

Eskualdeko Biltzarrek, botoa emateko eskubidea duten kideen gehiengo osoarekin, Kontseilu Nazionaleko hautagaiak aukeratuko dituzte, honako arau hauen arabera:

a.- Lehenengo bozketan, ahaldun bakoitzak gehienez kasuan kasuko hautagaiak bozkatuko ditu, eta botoen gehiengoa dutenak aukeratuko dira.

Consejo Nacional, salvo que esta facultad fuera asumida y ejercida expresamente por la Asamblea Nacional.

2.- La convocatoria se realizará con al menos 30 días de antelación a la fecha del acto de elección.

3.- La convocatoria, así como el calendario electoral, se notificarán a las Organizaciones Municipales, a través de los Consejos Regionales. Al mismo tiempo, el Consejo Nacional enviará la convocatoria por escrito a los Consejos Municipales informándoles de los plazos de las distintas fases del proceso electoral. Cada Consejo Municipal hará lo propio con sus respectivos Egikides.

Capítulo II.- DE LA PRIMERA VUELTA

Artículo 84º

1.- Las Organizaciones Municipales, en Asamblea Municipal Extraordinaria celebrada al efecto, elegirán a sus candidatos sobre la base de los nombres propuestos por los afiliados.

2.- Las propuestas de candidatos se enviarán por escrito a los Consejos Regionales dentro del plazo fijado en la convocatoria del proceso electoral, cumplimentando necesariamente los siguientes extremos:

a.- Identificación suficiente de la Organización Municipal proponente.

b.- Nombre y apellidos de los candidatos, fecha de afiliación y Organización Municipal a la cual pertenezcan.

Artículo 85º

Una vez transcurrido el plazo de presentación de candidatos, los Consejos Regionales ordenarán alfabéticamente en una lista general los candidatos presentados en tiempo y forma.

b.- Kide guztiak aukeratzen ez badira, beste bozketa batzuk egin eta, horietan, hautagai kopurua bikoitza izango da, lehenengo bozketan lorturiko emaitzen ordenaren arabera. Ahaldunek, gehienez, betetzeko dauden postuen beste hautagai bozkatuko dituzte.

c.- Bete beharreko azken postuan, boto kopuruan berdinketarik egonez gero, berdinduta gelditu diren hautagaiak hurrengo bozketan sartuko dira.

d.- Abstentziorik badago, horien kopurua bozketan parte hartu duen hautagai bakoitzak lorturiko boto kopuruari gehituko zaio.

IV. kapitulua.- BILTZAR NAZIONALARI BURUZ

89. artikulua

Biltzar Nazionalean, emandako botoen gehiengoarekin, Kontseilu Nazionaleko sei kideak berretsiko dira, horiek Eskualdeko Biltzarretan hautatu baitira.

XI. TITULUA
ESTATUTU NAZIONALAK ALDATZEARI BURUZ

90. artikulua

Euzko Gaztediren Estatutu Nazionalak aldatzeko baldintzak:

1.- Aldaketa Kontseilu Nazionalak sustatzea, berenez edo honako hauek proposatuta:

a.- Biltzar Nazionala.
b.- Eskualdeko Biltzar bi.
c.- Eskualdeko Kontseilu bi.
d.- Udaleko Biltzarren herena.
e.- Euzko Gaztediko kideen hamarrena.

2.- Aldaketa Proiektuan, estatutuetan proposatzen diren aldaketak berariaz adieraztea.

Artículo 86°

La lista así confeccionada será remitida a todas las Organizaciones Municipales. De esta forma, se enviará también la lista de candidatos excluidos, con indicación de la causa o causas de exclusión.

Capítulo III.- DE LA SEGUNDA VUELTA EN LAS ASAMBLEAS MUNICIPALES

Artículo 87°

Las Organizaciones Municipales, en Asamblea Municipal Extraordinaria, elegirán por mayoría absoluta de miembros presentes con derecho a voto, a los candidatos al Consejo Nacional.

Capítulo IV.- DE LAS ASAMBLEAS REGIONALES

Artículo 88°

Las Asambleas Regionales elegirán, por mayoría absoluta de miembros presentes con derecho a voto, a los candidatos al Consejo Nacional conforme a las siguientes reglas:

a.- En la primera votación cada apoderado votará, como máximo, a los candidatos correspondientes, resultando elegidos quienes obtuvieran mayoría absoluta de los votos.

b.- Si no hubieran resultado elegidos todos los miembros, se procederá a ulteriores votaciones en las que participarán el doble de candidatos al número de puestos a cubrir, siguiendo el orden de los resultados obtenidos en la votación anterior. Los apoderados votarán, como máximo, a tantos candidatos como puestos falten por cubrir.

3.- Euzko Gaztediko Biltzar Nazionalak gehiengo osoarekin onestea, baseak kontsultatu ondoren.

XEDAPEN GEHIGARRIAK

LEHENA
Lurralde guztietan koordinazio handiagoa egoteko eta Euzko Gaztediren funtzionamendua errazteko, alde, baila, eskualde, talde eta merindadeen osaketa erabaki daiteke; horrela, funtzionamendurako sistema egokiak sortuko dira, Estatutu Nazional hauetako II. tituluko I. kapituluan jasotako Printzipio Orokorrak errespetatuz.

BIGARRENA
Estatutuetan berariaz jasota ez dauden gauza guztietan, EAJ-PNV Alderdiaren Estatutu eta Arautegi Nazionaletan ezarritakoa bete beharko da.

XEDAPEN IRAGANKORRAK

LEHENA
Iparraldeko eta Nafarroako Eskualdeko Erakundeen ordezkaritza araubidea, Euzko Gaztediren organo nazionaletan, behin-behinekoa da. Biltzar Nazionalak, botoen gehiengo osoarekin harturiko erabakiaren bidez, antolaketa mailako oraingo arazoak gainditu direla uste duenean, horien ordezkaritza gainerako Eskualdeko Erakundeek dutena izango da.

BIGARRENA
Iparraldeko testuinguru juridikoa eta erakunde mailakoa desberdina dela kontuan hartuz, Euzko Gaztedik lurralde horretan duen Eskualdeko Erakundeak horren egitura eta barruko funtzionamendua egokitu dezake, Estatutu hauen kalterik gabe.

c.- En el caso de que se diese un empate en el número de votos en el último puesto a ocupar, entrarán en la siguiente votación todos los candidatos que hubieren quedado empatados.

d.- Si hubiese abstenciones, el número de éstas se sumará al de votos obtenidos por cada uno de los candidatos que participen en la votación.

Capítulo IV.- DE LA ASAMBLEA NACIONAL

Artículo 89º
En la Asamblea Nacional se procederá a la ratificación, por mayoría de votos emitidos, de los diecisiete miembros del Consejo Nacional, elegidos previamente por las Asambleas Regionales.

TÍTULO XI
DE LA REFORMA DE LOS ESTATUTOS NACIONALES

Artículo 90º
Para la reforma de los Estatutos Nacionales de Euzko Gaztedi se requiere:
1.- Que lo promueva el Consejo Nacional por propia iniciativa o a instancia , indistintamente, de:
a.- La Asamblea Nacional.
b.- Dos Asambleas Regionales.
c.- Dos Consejos Regionales.
d.- La cuarta parte de las Asambleas Municipales.
e.- La décima parte de los miembros de Euzko Gaztedi.
2.- Que en el Proyecto de Reforma se indiquen expresamente las modificaciones estatutarias que se proponen.
3.- Que lo apruebe por mayoría Absoluta la Asamblea Nacional de Euzko Gaztedi, previo proceso de consulta a las bases.

AZKEN XEDAPENAK

LEHENA
Estatutu hauek Euzko Gaztediko Biltzar Nazionalak onesten dituenean sartuko dira indarrean.

BIGARRENA
Euzko Gaztediko Eskualdeko eta Udaleko Estatutuen xedapen guztiak indargabeturik geldituko dira, baldin eta Estatutu hauetan ezarritakoaren aurkakoak badira.

DISPOSICIONES ADICIONALES

PRIMERA
A los efectos de una mayor coordinación y de facilitar el funcionamiento de Euzko Gaztedi en los respectivos Territorios, podrá acordarse a formación de zonas, bailaras, comarcas, cuadrillas, merindades, constituyéndose los sistemas de funcionamiento que, en su caso, se estimen oportunos respetando en todo caso los Principios Generales recogidos en el Capítulo I del Título II de los presentes Estatutos Nacionales.

SEGUNDA
Cuanto no se contemple específicamente en estos Estatutos se regirá conforme a lo establecido en los Estatutos y Reglamentos Nacionales de EAJ-PNV.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

PRIMERA
El régimen de representación de las Organizaciones Regionales de Iparrade y Nafarroa en los órganos nacionales de Euzko Gaztedi tiene carácter provisional. Cuando a juicio de la Asamblea Nacional, en decisión adoptada por mayoría absoluta de votos, se hayan superado las actuales dificultades organizativas, pasarán a gozar de la misma representación que el resto de Organizaciones Regionales.

SEGUNDA
Dado el contexto jurídico-institucional diferenciado de Iparralde, la Organización Regional de Euzko Gaztedi en dicho territorio podrá adecuar su estructuración y funcionamiento interno sin perjuicio de los presentes Estatutos.

DISPOSICIONES FINALES

PRIMERA
Los presentes Estatutos entrarán en vigor el mismo día de su aprobación por la Asamblea Nacional de Euzko Gaztedi.

SEGUNDA
Se entenderán derogadas todas las disposiciones de Estatutos Regionales y Estatutos Municipales de Euzko Gaztedi que se opongan a lo preceptuado en los presentes Estatutos.